

NATIONS



UNIES

FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE (FISE)

RAPPORT FINANCIER ET COMPTES
pour l'exercice terminé le 31 décembre 1956

et

RAPPORT
DU COMITE DES COMMISSAIRES AUX COMPTES

ASSEMBLEE GENERALE

DOCUMENTS OFFICIELS: DOUZIEME SESSION

SUPPLEMENT No 6A (A/3591)

NEW-YORK, 1957

NOTE

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

TABLE DES MATIERES

Paragraphes Pages

Lettre d'envoi		IV
----------------------	--	----

Première partie. — Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Rapport financier pour l'exercice terminé le 31 décembre 1956.....	1-55	3
Résumé	2-19	3
Actif et passif.....	20-31	4
Recettes et dépenses.....	32-50	6
Allocations	51-52	10
Contrepartie à la charge des gouvernements.....	53	11
Ouvertures de crédits—Dépenses d'administration et dépenses des services d'exécution	54	12
Versements à titre gracieux.....	55	12
Etats financiers du dixième exercice, terminé le 31 décembre 1956:		
Etat de l'actif et du passif au 31 décembre 1956.....		14
Etat des recettes et des dépenses de l'exercice terminé le 31 décembre 1956....		16
Etat des ouvertures de crédits, des dépenses engagées et des soldes (dépenses d'administration et dépenses des services d'exécution) de l'exercice terminé le 31 décembre 1956.....		18
<i>Tableau A.</i> — Portefeuille au 31 décembre 1956		20
<i>Tableau B.</i> — Contributions de gouvernements (y compris les contributions à recevoir) pour l'exercice terminé le 31 décembre 1956.....		21
<i>Tableau C.</i> — Etat des allocations, des dépenses et des soldes d'allocations de l'exercice terminé le 31 décembre 1956.....		24
<i>Tableau D.</i> — Etat des allocations, des dépenses et des soldes d'allocations, de la création du FISE au 31 décembre 1956.....		30

Deuxième partie. — Fonds des cartes de vœux du FISE

Rapport financier pour l'exercice terminé le 31 janvier 1957.....	1-23	39
Actif et passif	8-12	39
Fonds de roulement et virements au capital du FISE.....	13	40
Recettes et dépenses.....	14-16	40
Stocks	17-19	41
Etat des ouvertures de crédits, des dépenses engagées et des soldes.....	20-21	41
Répartition géographique des ventes (1954-1956).....	22-23	41
Etats financiers de l'exercice terminé le 31 janvier 1957:		
Etat de l'actif et du passif au 31 janvier 1957.....		44
Etat des recettes et des dépenses de l'exercice financier terminé le 31 janvier 1957		46
Etat des ouvertures de crédits, des dépenses engagées et des soldes de l'exercice financier terminé le 31 janvier 1957.....		47

Troisième partie. — Rapport du Comité des commissaires aux comptes à l'Assemblée générale

Rapport du Comité des Commissaires aux comptes à l'Assemblée générale sur la vérification des comptes du Fonds des Nations Unies pour l'enfance pour l'exercice terminé le 31 décembre 1956.....	1-6	51
--	-----	----

LETTRE D'ENVOI

Le 13 mai 1957

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous adresser les états financiers du Fonds des Nations Unies pour l'enfance, pour l'exercice terminé le 31 décembre 1956, et du Fonds des cartes de vœux, pour l'exercice terminé le 31 janvier 1957. Ces états ont été vérifiés et certifiés exacts.

Conformément à la résolution de l'Assemblée générale, je vous présente le rapport du Comité des commissaires aux comptes sur les comptes du FISE pour 1956 et les comptes du Fonds des cartes de vœux pour 1956-1957.

Veillez agréer, Monsieur le Président, les assurances de ma haute considération.

Pour le Comité des commissaires aux comptes:

(Signé) LARS BREIE

Monsieur le Président de l'Assemblée générale
de l'Organisation des Nations Unies.

Première partie

FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE

.

RAPPORT FINANCIER POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1956

1. On trouvera ci-après les états financiers du Fonds des Nations Unies pour l'enfance (FISE) relatifs au dixième exercice qui s'est terminé le 31 décembre 1956. Les principaux états, complétés par des tableaux, sont les suivants :
- Etat de l'actif et du passif au 31 décembre 1956.
 - Etat des recettes et des dépenses de l'exercice terminé le 31 décembre 1956.
 - Etat des ouvertures de crédits, des dépenses engagées et des soldes (dépenses d'administration et dépenses des services d'exécution) de l'exercice terminé le 31 décembre 1956.

Résumé

RECETTES

2. Les recettes du FISE de toutes origines se sont élevées en 1956 à environ 19.800.000 dollars (voir par. 32 à 39), en augmentation de 2.300.000 dollars sur le chiffre correspondant de 1955 ; cette différence provient d'une augmentation d'environ 1.900.000 dollars des contributions de gouvernements, d'une augmentation d'environ 200.000 dollars des contributions de particuliers et d'une augmentation d'environ 200.000 dollars des recettes diverses. Les recettes de 1956 se sont réparties comme suit :

	1956 (En milliers de dollars des Etats-Unis) Pourcentage du total	
Contributions de gouvernements.....	17.505	88,3
Contributions de particuliers	1.007	5,1
Recettes diverses	1.307	6,6
	<hr/>	<hr/>
	19.819	100,0

3. L'augmentation des contributions de gouvernements est due à l'accroissement de 700.000 dollars de la contribution versée par le principal contributeur, les Etats-Unis d'Amérique, et à l'accroissement de près de 1.200.000 dollars des contributions des autres gouvernements (voir par. 34 et 35). La contribution des Etats-Unis, soit 9.700.000 dollars, avait été accordée à condition que les versements faits au FISE sur cette contribution ne dépasseraient pas 57,5 pour 100 des contributions versées par l'ensemble des gouvernements aux recettes générales du FISE. Les contributions des autres gouvernements qui ont été supérieures de 18 pour 100 au total des contributions de 1955 et sont ainsi passées de 6.600.000 dollars à 7.800.000 dollars ont été suffisantes pour permettre au FISE de recevoir la totalité de la contribution annoncée par les Etats-Unis. La contribution accordée par les Etats-Unis pour 1957 est de 10 millions de dollars, à condition que cette contribution ne dépasse pas 55 pour 100 des contributions versées par l'ensemble des gouvernements aux recettes générales du FISE.

4. Le nombre des gouvernements contributeurs est passé de 72 en 1955 à 81 en 1956.

5. Il est évident que l'on ne peut s'attendre à ce que le nombre des gouvernements contributeurs augmente considérablement à l'avenir et que l'on doit s'attacher à obtenir que les contributeurs actuels fournissent une aide accrue, en vue d'atteindre en 1960 l'objectif de 30 millions de dollars envisagé par le Directeur général. Le tableau B donne la liste des gouvernements contributeurs.

6. On trouvera dans les paragraphes 36 à 39 des renseignements sur les recettes de l'exercice 1956 provenant des contributions de particuliers et d'autres sources.

DÉPENSES

7. En 1956, les dépenses se sont élevées au total à environ 18 millions de dollars, contre 14.200.000 dollars en 1955, soit une augmentation de 3.800.000 dollars ou de plus de 27 pour 100 par rapport à 1955 (voir par. 40-49). Au paragraphe 43 est donnée la répartition des dépenses d'assistance d'après les principaux types de programmes ; leur répartition d'après les principales catégories de fournitures livrées par le FISE figure au paragraphe 44.

ALLOCATIONS

8. En 1956, les allocations se sont élevées au total à 22.400.000 dollars, contre 14.400.000 dollars en 1955, soit une augmentation de 8 millions de dollars ou de plus de 55 pour 100 par rapport à 1955. On trouvera au paragraphe 51 un tableau de ces allocations classées par principaux types de programmes et par régions.

9. A la fin de 1956, les fonds non alloués s'élevaient à 5.700.000 dollars, soit une diminution de 1.400.000 dollars par rapport aux fonds non alloués à la fin de 1955 qui se montaient à 7.100.000 dollars.

10. En plus des allocations accordées en 1956, le Conseil d'administration du FISE a donné son accord de principe pour des programmes qui impliqueraient pour les années à venir des allocations se répartissant comme suit: 1957, 4.800.000 dollars; 1958, 4.200.000 dollars; 1959, 4.600.000 dollars. La majeure partie de ces engagements futurs concerne l'éradication du paludisme.

11. A la fin de 1956, les soldes d'allocations étaient de 27.700.000 dollars; le rapport entre ces soldes et les montants alloués au cours de 1956 était de 124/100. Ce rapport représentait une diminution importante, par rapport à 1955, de l'écart entre les allocations et les dépenses; à la fin de 1955, le rapport entre les soldes d'allocations et les montants alloués au cours de l'année était de 170/100.

RAPPORT ENTRE LES DÉPENSES D'ADMINISTRATION ET LES DÉPENSES TOTALES

12. En 1956, les dépenses d'assistance se sont élevées à 16.400.000 dollars (dont 15.300.000 dollars au titre des programmes et 1.100.000 dollars au titre des services d'exécution (net) et les dépenses d'administration (net) à 1.300.000 dollars. Le rapport entre les dépenses d'administration et les dépenses totales était de 7,37 pour 100.

13. Une comparaison du rapport pour 1956 et des rapports pour les années précédentes est donnée aux paragraphes 49 et 50. En 1955, ce rapport était de 8,97 pour 100. Ainsi qu'on l'a noté dans les rapports précédents, le rapport entre les dépenses d'administration et les dépenses totales dépend dans une large mesure du montant des dépenses d'assistance de l'exercice et l'importance des dépenses d'assistance ne correspond pas nécessairement au volume des travaux administratifs du Fonds.

CAPITAL DU FISE

14. Conformément à la politique suivie par le Conseil d'administration du FISE, les allocations pour l'assistance à des programmes sont fixées d'après un plan d'opérations qui peut porter sur une période de plusieurs années. Dans le cadre de ce plan, le gouvernement intéressé et le FISE indiquent les engagements qu'ils sont respectivement disposés à remplir au cours des phases successives de la mise en œuvre du programme. Le Conseil d'administration n'accorde aucune allocation sans prélever en même temps sur les ressources du FISE les fonds correspondant à la part du FISE. Pour la plupart des programmes, il s'écoule environ 18 mois entre le moment où l'allocation est approuvée par le Conseil d'administration et le moment où elle est dépensée; pour certaines catégories de programmes le délai est plus long. La plupart des allocations ne sont prévues que pour une certaine phase d'un programme et une nouvelle allocation est d'habitude accordée pour la phase suivante avant que la première allocation ait été entièrement dépensée. Si le Conseil d'administration a pour politique d'accorder des allocations par programmes plutôt que pour un exercice financier, c'est principalement en vue d'encourager les gouvernements à prendre des engagements financiers et administratifs pour de longues périodes. Les fonds alloués dont on n'a pas besoin immédiatement et les fonds non alloués font l'objet de placements (voir par. 22).

15. Au 31 décembre 1956, le capital du Fonds, qui comprend des allocations non encore dépensées (27.700.000 dollars) et des fonds non alloués (5.700.000 dollars), s'élevait à 33.400.000 dollars. Sur ce montant, les contributions à recevoir de gouvernements s'élevaient à 2.700.000 dollars.

TENDANCES CONCERNANT LES PROGRAMMES

16. On trouvera une étude des principales tendances de l'aide du FISE dans les rapports du Conseil d'administration du FISE sur ses sessions de mars 1956 (E/ICEF/316) et d'octobre 1956 (E/ICEF/330 et Add.1). Il a également été publié un rapport sur la session extraordinaire qui s'est tenue en décembre 1956 en vue de fournir une assistance aux mères et aux enfants hongrois en Hongrie et en Autriche et aux mères et aux enfants évacués de la zone de Port-Saïd en Egypte (E/ICEF/333). Les paragraphes ci-dessous traitent de certaines de ces tendances qui présentent un intérêt dans le présent rapport.

17. Au cours de l'année 1956, les mères et les enfants qui ont bénéficié des principaux programmes sanitaires et de nutrition recevant une aide du FISE ont été au nombre d'une trentaine de millions. A la fin de l'année, le FISE fournissait une aide pour 313 programmes dans 99 pays et territoires.

18. En 1956, les gouvernements bénéficiaires d'une aide ont dépensé ou se sont engagés à dépenser en moyenne 2,29 dollars par dollar alloué par le FISE. Ces dépenses supportées par les gouvernements sont appelées "contrepartie à la charge des gouvernements" (voir par. 53).

19. En 1955, le Conseil d'administration du FISE a décidé de faire un grand effort financier pour aider les gouvernements à intensifier la lutte contre le paludisme, maladie qui non seulement mine la santé de plusieurs millions de mères et d'enfants mais encore entrave considérablement le développement économique de beaucoup de pays. En 1956, le Conseil d'administration a décidé d'allouer jusqu'à 10 millions de dollars par an pendant la période 1957-1960 lorsque une aide serait nécessaire pour l'éradication du paludisme dans deux régions: l'Amérique et les pays du nord de la zone de la Méditerranée orientale. Bien que le Conseil d'administration ait accordé une grande importance à l'aide pour l'éradication du paludisme, le Conseil a prévu également que les gouvernements

présenteraient des demandes d'aide accrues pour d'autres catégories de programmes dans les domaines de la protection maternelle et infantile, de la nutrition des enfants, de la tuberculose, du pian, de la lèpre et du trachome. On pourrait satisfaire ces demandes au moyen d'une augmentation des recettes et de prélèvements sur les ressources non allouées.

Actif et passif

20. L'état de l'actif et du passif figure aux pages 14 et 15. On trouvera ci-après des renseignements complémentaires sur chacun des postes de l'actif et du passif.

ACTIF

21. *Encaisse et disponible en banque.* — Les fonds déposés en banque (y compris les dépôts de garantie pour lettres de crédit irrévocables: 185.392 dollars) s'élevaient à 6.234.833 dollars au 31 décembre 1956. Cette somme comprenait 1.605.574 dollars en *trust funds* et 4.629.259 dollars en fonds du FISE proprement dits. Ce dernier montant se composait de 1.278.686 dollars en monnaie des Etats-Unis et de l'équivalent de 3.350.573 dollars en 41 autres monnaies, soit approximativement l'équivalent de 1 million de dollars en roubles de l'URSS, de 250.000 dollars en francs suisses, de 235.000 dollars en livres australiennes, de 230.000 dollars en marks allemands, de 230.000 dollars en dinars yougoslaves, de 210.000 dollars en cruzeiros brésiliens, de 200.000 dollars en livres sterling, de 185.000 dollars en couronnes suédoises, de 155.000 dollars en francs belges et de 130.000 dollars en livres turques. Les sommes en monnaies autres que le dollar des Etats-Unis ont été comptabilisées en dollars, au taux de change du 31 décembre 1956, indiqué par le Fonds monétaire international.

22. *Portefeuille.* — Les dollars des Etats-Unis sont placés en valeurs à intérêt fixe du Gouvernement des Etats-Unis et d'organismes fédéraux (*trustee securities*). Au 31 décembre 1956, leur valeur nominale était de 25.800.000 dollars, dont 12.300.000 dollars d'investissements à court terme et 13.500.000 dollars d'investissements à moyen terme. Au cours de l'année, le rendement moyen de ces investissements a été de 2,65 pour 100. Les placements en sterling consistaient en bons du Trésor du Royaume-Uni dont l'intérêt s'est élevé en moyenne à 4,90 pour 100 en 1956. Au 31 décembre 1956, le Fonds détenait des bons d'une valeur nominale de 220.000 livres dont les échéances s'échelonnaient de janvier à mars 1957. En 1956, le montant total en dollars des Etats-Unis et en livres sterling des revenus des placements représentait un taux moyen de 2,70 pour 100, contre 2,05 pour 100 en 1955. Au tableau A est donnée la composition du portefeuille au 31 décembre 1956.

23. *Sommes déposées auprès des fournisseurs.* — Ces sommes comprenaient des *trust funds* (14.769 dollars) inscrits à un compte spécial et des fonds du FISE (1.442.319 dollars). Ce dernier montant comprenait les sommes déposées auprès de services officiels d'achat, à savoir l'équivalent d'environ 775.000 dollars auprès du Commonwealth Department of Supply de l'Australie (en livres australiennes), de 310.000 dollars auprès du Department of Industries and Commerce de la Nouvelle-Zélande (en livres néo-zélandaises), de 140.000 dollars auprès de la Canadian Commercial Corporation (en dollars canadiens) et de 90.000 dollars auprès du Ministère du commerce international et de l'industrie du Japon (en yens japonais).

24. *Sommes à recevoir, avances, dépôts, etc.* — Ce poste comprenait: a) des sommes à recevoir de l'ONU et des institutions spécialisées (126.451 dollars); b) des sommes à recevoir des gouvernements des pays bénéficiant de l'assistance du FISE (56.656 dollars); c) des dépôts de garantie (5.443 dollars); d) des avances de traitements et de frais de voyage accordées au personnel du FISE (9.637 dollars); e) des créances sur des transporteurs et d'autres sommes à recevoir (10.267 dollars).

25. *Contributions à recevoir de gouvernements.* — Sur les 2.742.386 dollars "à recevoir", 2.030.196 dollars avaient été virés au compte du FISE en mai 1957. Le solde (712.190 dollars) sera vraisemblablement versé prochainement.

PASSIF

26. *Sommes à payer et autres engagements non réglés.* — Ce poste, dont environ 1.550.000 dollars étaient à régler en dollars des Etats-Unis et l'équivalent de 290.000 dollars en 22 autres monnaies, se décomposait comme suit:

a) 564.409 dollars dus au titre de fournitures et de matériel expédiés mais non payés au 31 décembre 1956;

b) 1.224.784 dollars se décomposant comme suit: i) 873.854 dollars déposés par des gouvernements au titre d'achats à effectuer pour leur compte et de fret; ii) 135.143 dollars dus à la Caisse commune des pensions du personnel des Nations Unies, à des institutions spécialisées et au Fonds des cartes de vœux du FISE; iii) 86.000 dollars dus à des membres du personnel au titre du Fonds de péréquation des impôts; iv) 97.104 dollars dus au titre de fournitures qui avaient été expédiées à la date du 31 décembre 1956 pour le compte de l'Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient (UNRWA) mais non payées à cette date; v) 14.726 dollars représentant des contributions de gouvernements versées d'avance sur 1957; vi) 17.957 dollars dus à divers créanciers;

c) 26.288 dollars¹, engagements non réglés au titre des dépenses d'administration. On trouvera plus loin dans l'état des ouvertures de crédit (dépenses d'administration) une analyse détaillée de ces engagements :

d) 28.075 dollars¹, engagements non réglés au titre des dépenses des services d'exécution. On trouvera plus loin dans l'état des ouvertures de crédit (dépenses des services d'exécution) une analyse détaillée de ces engagements.

27. Les *trust funds* se composent des sommes que l'UNRWA met à la disposition du FISE afin de payer les achats faits pour son compte et des sommes que les gouvernements des pays qui bénéficient de l'assistance du FISE mettent à la disposition du Fonds pour couvrir les dépenses d'administration et de programmes sur le plan local. Le FISE s'est engagé à effectuer certains achats nécessaires à l'UNRWA depuis l'accord qu'il a conclu avec cet organisme en 1951. Les fonds du FISE ne servent en aucun cas à payer les achats faits pour le compte de l'UNRWA. L'accord actuellement en vigueur prévoit que l'UNRWA remboursera au FISE toutes les dépenses d'administration qu'il engage en exécution de l'accord. Au 31 décembre 1956, les fonds détenus pour le compte de l'UNRWA s'élevaient à 1.365.297 dollars (disponible en banque: 1.350.527 dollars; déposés auprès des fournisseurs: 14.770 dollars), dont il fallait défalquer 105.526 dollars correspondant à des engagements non réglés, ce qui laissait un solde net de 1.259.771 dollars. En ce qui concerne les fonds fournis par les gouvernements des pays qui bénéficient de l'assistance du FISE pour couvrir les dépenses d'administration et de programmes sur le plan local, le FISE était dépositaire de l'équivalent de 231.595 dollars en 13 monnaies différentes.

28. *Fonds des cartes de vœux.* — Un disponible de 222.051 dollars était détenu pour le compte du Fonds des cartes de vœux au 31 décembre 1956. Il est présenté un rapport financier spécial sur les opérations du Fonds des cartes de vœux (voir 2ème partie du présent rapport).

29. Une *réserve pour assurance* de 200.000 dollars a été constituée en novembre 1950 lorsque le FISE a adopté le principe de l'auto-assurance. Au 31 décembre 1956, le solde de la réserve était de 184.986 dollars, contre 188.384 dollars à la fin de 1955. Aucune perte importante n'a été enregistrée au cours de l'année, mais il a fallu déboursier 1.724 dollars à titre de contributions d'avaries communes et il a été subi, lors du chargement d'une quantité de riz fournie par le Gouvernement de la Thaïlande, une perte de 1.674 dollars (perte brute, 5.257 dollars, moins remboursement des transporteurs, 3.583 dollars); un montant total de 3.398 dollars a donc été imputé sur ce compte au cours de l'année.

30. Le *capital du FISE* (voir par. 14 et 15) s'élevait à 33.394.412 dollars au 31 décembre 1956, soit 1.814.092 dollars de plus qu'au 31 décembre 1955. Sur ce capital, le solde des allocations non utilisées au 31 décembre 1956 était de 27.702.114 dollars (tableau C), laissant un montant non alloué de 5.692.298 dollars (voir par. 9, 10 et 11). Voici un bref résumé des soldes d'allocations au 31 décembre 1956 (27.702.114 dollars), dont le détail est donné au tableau C (généralement par pays):

	<i>Dollars</i>
Assistance accordée en faveur de régions et de pays (fret non compris)	18.138.613
Fret	3.468.508
Non affecté à des programmes particuliers	1.766.842
Assistance générale (non compris les services d'exécution)	414.879
Services d'exécution (allocations au titre du budget approuvé pour 1957) [brut]	1.654.270
Administration (allocations au titre du budget approuvé pour 1957) [brut]	1.502.660
	<hr/>
	26.945.772
Economies réalisées sur des allocations accordées au cours des années précédentes et pour lesquelles les engagements du FISE ont été exécutés; ce montant a été reversé au capital en avril 1957 (E/ICEF/344, par. 9)	756.342
	<hr/>
TOTAL suivant le tableau C	<u>27.702.114</u>

31. Ainsi, sur le capital du Fonds, le solde non utilisé des allocations aux régions et aux pays s'élevait à 18.138.613 dollars; sur ce solde d'allocations, les engagements se chiffraient à 4.207.335 dollars au 31 décembre 1956, dont 3.715.741 dollars pour les fournitures et le matériel commandés mais non livrés (contre 3.577.185 dollars au 31 décembre 1955) et 491.594 dollars pour le personnel chargé des projets et les bourses de perfectionnement (contre 885.920 dollars au 31 décembre 1955). Sur ces engagements, 2.575.000 dollars environ devaient être payés en dollars des Etats-Unis et l'équivalent de 1.630.000 dollars en 21 autres monnaies, dont environ l'équivalent de 500.000 dollars en livres sterling, de 200.000 dollars respectivement en francs français, en marks allemands et en florins néerlandais et de 100.000 dollars respectivement en livres australiennes, en livres néo-zélandaises et en couronnes suédoises.

Recettes et dépenses

32. On trouvera, à la page 16, l'état des recettes et des dépenses. Des renseignements complémentaires sur les différents postes de recettes et de dépenses sont donnés ci-après:

¹ Il est à noter qu'en 1956 aucune somme n'a été prévue à ce poste pour le remboursement des impôts nationaux sur le revenu, qui doit maintenant être assuré par le Fonds de péréquation des impôts.

RECETTES

33. Les recettes de toutes origines se sont élevées en 1956 à 19.818.837 dollars, ce qui représente une augmentation de 2.303.996 dollars ou de 13 pour 100 par rapport à 1955. Le tableau suivant donne une comparaison des recettes de 1956 et des recettes de 1955, par principales origines.

	<i>Recettes</i>		<i>Augmentation de 1955 à 1956</i>	
	<i>1955</i>	<i>1956</i>	<i>Montant</i>	<i>Pourcentage</i>
Contributions de gouvernements	15.630.771	17.505.358	1.874.587	12
Contributions de particuliers (y compris les campagnes organisées)	786.748	1.007.013	220.265	28
Recettes diverses (créances de l'UNRRA, revenu des placements, impôts sur les traitements et salaires du personnel, commission sur les achats effectués pour le compte d'autres institutions, recettes accessoires et opérations de change)	1.097.322	1.306.466	209.144	19
	<u>17.514.841</u>	<u>19.818.837</u>	<u>2.303.996</u>	13

Contributions de gouvernements

34. En 1956, les contributions de gouvernements ont représenté 88 pour 100 des recettes totales du FISE, contre 89 pour 100 l'année précédente. Le nombre des gouvernements contributeurs est passé de 72 en 1955 à 81 en 1956. On trouvera au tableau B la liste des contributions de gouvernements en 1956.

35. L'augmentation de 1.874.587 dollars par rapport à l'année précédente comprend un accroissement de 700.000 dollars de la contribution la plus élevée, celle des Etats-Unis (qui est passée de 9 millions de dollars en 1955 à 9.700.000 dollars en 1956, soit une augmentation de près de 8 pour 100). Les contributions des autres gouvernements ont augmenté de 1.174.587 dollars (passant de 6.630.771 dollars en 1955 à 7.805.358 dollars en 1956, soit une augmentation de près de 18 pour 100).

Contributions de particuliers

36. Le principal contributeur privé en 1956 a été le Comité américain pour le FISE qui a recueilli la veille de la Toussaint (fête de Halloween) au titre du programme "Trick or Treat" la somme de 667.624 dollars qu'il a versée au FISE (en 1957, ce Comité a encore versé 200.000 dollars). En 1955, le Comité avait versé au FISE 336.405 dollars au titre du même programme.

37. Les contributions de particuliers, d'Eglises, d'associations féminines, d'écoles et d'autres organisations se sont élevées à 181.453 dollars en 1956, contre 92.846 dollars en 1955.

38. Il n'y a pas eu de campagnes nationales organisées en 1956; cependant, un solde de 58.791 dollars provenant de la campagne organisée en 1955 en Australie et un solde de 32.788 dollars provenant d'une campagne organisée en 1955 au Royaume-Uni ont été versés au FISE en 1956. Des campagnes limitées et des collectes faites à l'occasion de la Journée des Nations Unies en Afghanistan, au Canada, en Italie, au Japon, en Norvège, en Nouvelle-Zélande et aux Pays-Bas ont rapporté au total 66.357 dollars.

Recettes diverses

39. a) *Produit du règlement des créances maritimes et autres de l'UNRRA.* — Ce règlement a rapporté 14.208 dollars en 1956, contre 61.894 dollars en 1955. Les recouvrements à attendre à ce titre seront vraisemblablement peu importants.

b) *Revenu des placements* (voir par. 14). — En 1956, le revenu des placements s'est élevé à 676.810 dollars, en augmentation de 193.789 dollars par rapport à la somme de 483.021 dollars reçue en 1955. On a enregistré un léger accroissement du montant moyen du portefeuille en 1956, mais l'augmentation du revenu des placements a été due surtout à la hausse du taux de l'intérêt en 1956. Le Federal Reserve Board des Etats-Unis a élevé à deux reprises en 1956 le taux de l'escompte, qui est passé de 2,5 pour 100 à 3 pour 100; la Banque d'Angleterre a porté ce taux de 4,5 pour 100 à 5,5 pour 100. Aussi, les nouvelles émissions de valeurs à revenu fixe étaient-elles d'un rendement plus élevé, en particulier pendant le second semestre de 1956. L'intérêt des placements s'est élevé à 652.474 dollars (455.081 dollars en 1955) et l'intérêt versé par les banques à 24.336 dollars (27.940 dollars en 1955).

c) *Impôt sur les traitements et salaires du personnel.* — Les recettes à ce titre (230.388 dollars) ont diminué de 43.462 dollars par rapport à 1955 (273.850 dollars). Cette diminution est due à un virement de 86.000 dollars de ce compte (primitivement les recettes s'élevaient à 316.388 dollars) au Fonds de péréquation des impôts en vue du remboursement au personnel du FISE des impôts nationaux sur le revenu [voir la résolution 973 (X) de l'Assemblée générale et le rapport du Conseil d'administration E/ICEF/330, par. 135]. Selon l'usage de l'ONU, les dépenses d'administration (1.436.858 dollars) et les dépenses des services d'exécution (1.325.042 dollars) sont

calculées en chiffres bruts et les sommes retenues au titre de l'impôt sur les traitements et salaires du personnel (230.388 dollars) sont portées en recettes. Ce montant se répartit comme suit: personnel administratif, 107.119 dollars; personnel des services d'exécution, 123.269 dollars.

d) *Commission du FISE sur des achats effectués pour le compte d'autres institutions* (voir par. 27).— Comme en 1955, l'UNRWA a versé en 1956 la somme de 84.000 dollars pour remboursement des dépenses encourues par le FISE au titre d'achats effectués pour le compte de cette institution. Cette somme est constituée par le remboursement de dépenses d'administration (26.000 dollars) et de dépenses des services d'exécution (58.000 dollars). En 1955, la commission du FISE sur les achats effectués pour le compte d'autres institutions s'était élevée à 84.382 dollars.

e) *Recettes accessoires*.— Elles se sont élevées à 301.504 dollars. Cette somme comprenait: i) 4.136 dollars remboursés par des transporteurs; ii) 165.000 dollars virés du compte des "cartes de vœux"; iii) 13.749 dollars provenant de films; iv) 16.884 dollars provenant de la vente de matériel; v) 22.282 dollars provenant de l'annulation d'engagements administratifs contractés au cours des exercices précédents et des remboursements y afférents; vi) 79.225 dollars de commissions diverses; vii) 228 dollars de rentrées et remboursements divers. En 1955, les recettes accessoires s'étaient élevées à 193.946 dollars.

f) *Opérations de change*.— Ce poste a montré un solde débiteur de 444 dollars pour 1956, alors qu'il avait montré un solde créditeur de 229 dollars pour 1955.

DÉPENSES

Aperçu des dépenses et des allocations

40. En 1956, les dépenses se sont élevées au total à 18.004.745 dollars et les allocations à 22.364.540 dollars. Les dépenses ont augmenté de 3.843.567 dollars par rapport à 1955 et les allocations de 7.968.025 dollars. Le solde des allocations à la fin de 1956 s'élevait à 27.702.114 dollars, soit une augmentation de 3.221.720 dollars par rapport au solde de 24.480.394 dollars qui restait à la fin de 1955.

41. Le tableau C montre les dépenses d'assistance régionale et nationale en 1956, classées par catégories d'opérations² (fournitures et équipement, bourses de perfectionnement, personnel chargé des projets, autres services); il indique également le total des dépenses d'assistance générale (intéressant plus d'une région) et des dépenses d'administration; en outre, il analyse en détail les allocations accordées par le Conseil d'administration (moins les versements d'allocations) et les soldes d'allocations au 31 décembre 1956.

42. Le tableau ci-après indique sommairement les dépenses et les allocations pour les années 1954, 1955 et 1956.

	1954	1955	1956
	<i>Dollars</i>	<i>Dollars</i>	<i>Dollars</i>
Fournitures et équipement (fret compris).....	11.228.144	10.752.229	14.629.641
Personnel chargé des projets et bourses de perfectionnement.....	581.663	545.578	176.704
Autres formes d'assistance.....	324.016	285.316	436.500
Services d'exécution.....	988.772	1.164.812	1.325.042
TOTAL des dépenses d'assistance	13.122.595	12.747.935	16.567.887
Administration.....	1.351.601	1.413.243	1.436.858
TOTAL des dépenses	14.474.196	14.161.178	18.004.745
Solde d'allocations au 1er janvier.....	23.748.240	25.441.664	24.480.394
Allocations faites.....	17.138.175	14.396.515	22.364.540
Allocations reversées.....	(970.555)	(1.196.607)	(1.138.075)
	39.915.860	38.641.572	45.706.859
<i>A déduire</i> : dépenses totales.....	14.474.196	14.161.178	18.004.745
Solde d'allocations au 31 décembre.....	25.441.664	24.480.394	27.702.114

Dépenses au titre de programmes

43. Les dépenses au titre de programmes en 1956 se sont élevées à 15.242.845 dollars³; le tableau suivant indique leur répartition par principaux types de programmes pour les trois années 1954, 1955 et 1956.

² La répartition par types de programmes est donnée au paragraphe 43.

³ Cette somme comprend le stock de fournitures et d'équipement non distribué au 31 décembre 1956, évalué à 3.584.862 dollars (contre 2.360.876 dollars au 31 décembre 1955); ce stock se répartit comme suit: a) marchandises entreposées dans les pays bénéficiaires, en attente de distribution, 1.443.073 dollars; b) marchandises en transit, 1.565.077 dollars; c) marchandises entreposées chez les fournisseurs (payées) ou dans des entrepôts (hors des pays bénéficiaires), en attente d'expédition, 576.712 dollars.

	1954	1955	1956
	(En milliers de dollars des Etats-Unis)		
A. — Assistance à long terme			
Protection maternelle et infantile	2.863,6	2.771,6	3.279,3
Lutte contre les maladies:			
Paludisme: campagnes antipaludiques	1.578,7	2.550,8	4.612,3
production de DDT	307,3	19,2	89,4
Production de pénicilline	426,1	68,6	468,7
de sérums et de vaccins	66,4	25,1	11,9
Bejel, pian, maladies vénériennes	853,7	780,2	774,5
Vaccination antituberculeuse par le BCG	819,1	723,5	479,8
Autres campagnes de lutte contre la tuberculose	35,9	62,1	24,1
Lèpre	39,1	185,3	107,0
Trachome	329,3	504,3	81,4
Typhus	13,0	1,9	4,5
Autres maladies	9,0	17,6	21,7
	<u>4.477,6</u>	<u>4.938,6</u>	<u>6.675,3</u>
Nutrition des enfants:			
Alimentation	667,7	1.348,4	1.614,4
Conservation du lait et des denrées alimentaires	926,4	1.031,5	1.417,5
	<u>1.594,1</u>	<u>2.379,9</u>	<u>3.031,9</u>
TOTAL pour l'assistance à long terme	<u>8.935,3</u>	<u>10.090,1</u>	<u>12.986,5</u>
B. — Secours d'urgence	<u>3.099,8</u>	<u>1.548,9</u>	<u>1.988,2</u>
TOTAL pour l'assistance à long terme et les secours d'urgence	<u>12.035,1</u>	<u>11.639,0</u>	<u>14.974,7</u>
C. — Dépenses non réparties	<u>98,6</u>	<u>(55,8)</u>	<u>268,1</u>
TOTAL des dépenses relatives à des programmes	<u>12.133,7</u>	<u>11.583,2</u>	<u>15.242,8</u>

44. Classées par principales catégories de fournitures, ces dépenses se répartissent comme suit:

	1954	1955	1956
	(En milliers de dollars des Etats-Unis)		
Fournitures et équipement:			
PMI et lutte contre les maladies	1.943,4	2.067,4	1.880,1
Production de pénicilline, de DDT, de sérums et de vaccins	734,1	105,1	527,5
Conservation des denrées alimentaires	836,4	900,4	1.294,8
Divers	51,3	23,9	49,7
Moyens de transport	1.066,5	2.063,7	2.182,0
Lait écrémé	824,5	62,4	40,0
Lait entier	331,3	252,9	336,7
Capsules d'huile de foie de poisson	432,1	220,7	302,2
Huile de foie de morue	—	9,2	1,0
Produits pharmaceutiques et aliments d'appoint	114,2	173,3	142,6
Produits alimentaires, divers	846,7	395,5	591,1
Savon	42,3	82,8	49,4
Textiles	74,5	35,7	54,9
DDT	1.039,5	659,5	1.903,4
Dieldrine	—	274,7	880,8
Pénicilline	522,7	487,3	499,5
Services consultatifs et formation professionnelle	900,5	836,5	613,8
	<u>9.760,0</u>	<u>8.651,0</u>	<u>11.349,5</u>
Fret: pour le lait écrémé	1.680,0	2.355,5	3.037,9
pour d'autres fournitures	693,7	576,7	855,4
	<u>12.133,7</u>	<u>11.583,2</u>	<u>15.242,8</u>
Quantités			
Lait écrémé (en milliers de livres)	89.286,8	118.692,0	140.718,1
Lait entier (en milliers de livres)	1.138,0	915,5	1.161,7
DDT (à 75 pour 100 et 100 pour 100) [en milliers de livres]	4.408,8	2.829,0	8.678,6
Dieldrine (en milliers de livres)	—	270,0	908,4
Savon (en milliers de livres)	547,1	1.015,6	598,0
Capsules d'huile de foie de poisson (en milliers)	161.020,0	97.958,5	135.580,0
Pénicilline (en milliers de flacons)	1.868,1	2.321,7	2.661,9

45. Le lait écrémé en poudre expédié par le FISE pour des programmes d'alimentation dans les centres de PMI et les écoles provenait des stocks excédentaires des Etats-Unis. En 1956, le FISE a expédié 140.700.000 livres de lait écrémé en poudre en ne prenant à sa charge que les dépenses de fret.

Dépenses des services d'exécution

46. Ces dépenses⁴ se sont élevées au total à 1.325.042 dollars (brut). Les traitements et salaires ont été comptabilisés en chiffres bruts et les sommes retenues au titre de l'impôt sur les traitements et salaires du personnel ont été portées en recettes. Déduction faite de la fraction appropriée des recettes au titre de l'impôt sur les traitements et salaires du personnel (123.269 dollars) et de la commission sur les achats effectués pour le compte d'autres institutions (58.000 dollars), le montant net des dépenses des services d'exécution a été de 1.143.773 dollars en 1956.

Dépenses d'administration

47. Les dépenses d'administration se sont élevées à 1.436.858 dollars (brut). Les traitements et salaires ont été comptabilisés en chiffres bruts et les sommes retenues au titre de l'impôt sur les traitements et salaires du personnel ont été portées en recettes. Déduction faite de la fraction appropriée des recettes au titre de l'impôt sur les traitements et salaires du personnel (107.119 dollars) et de la commission sur les achats effectués pour le compte d'autres institutions (26.000 dollars) le montant net des dépenses d'administration a été de 1.303.739 dollars en 1956.

Rapport entre les dépenses d'administration et les dépenses totales

48. Les dépenses relatives à des programmes et les dépenses des services d'exécution (net) se sont élevées au total à 16.386.618 dollars, contre 12.564.255 dollars en 1955 (soit une augmentation de 3.822.363 dollars). Les dépenses d'administration (net) se sont élevées en 1956 à 1.303.739 dollars, contre 1.238.691 dollars en 1955, soit une augmentation de 65.048 dollars.

49. Le rapport entre les dépenses d'assistance (dépenses relatives à des programmes et dépenses des services d'exécution) et les dépenses totales a été de 92,63 pour 100 en 1956 et le rapport entre les dépenses d'administration et les dépenses totales de 7,37 pour 100, ainsi qu'il ressort du tableau suivant:

	<i>Dollars</i>	<i>Pourcentages</i>	<i>Dollars</i>	<i>Pourcentages</i>
1956 Dépenses relatives à des programmes.....	15.242.845	86,16		
Dépenses des services d'exécution (net).....	1.143.773	6,47	16.386.618	92,63
Dépenses d'administration (net).....			1.303.739	7,37
TOTAL			<u>17.690.357</u>	<u>100,00</u>

50. Les tableaux suivants font apparaître ces mêmes rapports pour les années 1952, 1953, 1954 et 1955:

	<i>Dollars</i>	<i>Pourcentages</i>	<i>Dollars</i>	<i>Pourcentages</i>
1952 Dépenses relatives à des programmes.....	11.371.390	85,57		
Dépenses des services d'exécution (net).....	705.650	5,31	12.077.040	90,88
Dépenses d'administration (net).....			1.212.432	9,12
TOTAL			<u>13.289.472</u>	<u>100,00</u>
1953 Dépenses relatives à des programmes.....	10.286.462	84,03		
Dépenses des services d'exécution (net).....	727.949	5,95	11.014.411	89,98
Dépenses d'administration (net).....			1.226.569	10,02
TOTAL			<u>12.240.980</u>	<u>100,00</u>
1954 Dépenses relatives à des programmes.....	12.133.822	85,97		
Dépenses des services d'exécution (net).....	802.339	5,69	12.936.161	91,66
Dépenses d'administration (net).....			1.177.121	8,34
TOTAL			<u>14.113.282</u>	<u>100,00</u>
1955 Dépenses relatives à des programmes.....	11.583.123	83,92		
Dépenses des services d'exécution (net).....	981.132	7,11	12.564.255	91,03
Dépenses d'administration (net).....			1.238.691	8,97
TOTAL			<u>13.802.946</u>	<u>100,00</u>

⁴ Il s'agit des dépenses suivantes: a) personnel et services connexes du programme de conservation des denrées alimentaires et rémunération des techniciens qui aident les gouvernements de leurs conseils; b) personnel et services connexes des bureaux de zone et des bureaux de pays; c) personnel et services connexes d'achat et d'expédition.

Allocations

51. En 1956, les allocations du FISE (brut) se sont élevées à 22 364.540 dollars. Le tableau suivant donne la répartition de ces allocations par principaux types de programmes et par régions:

	<i>Afrique</i>	<i>Asie</i>	<i>Méditerranée orientale</i>	<i>Europe</i>	<i>Amérique</i>	<i>Assistance intéressant plusieurs régions</i>	<i>Total</i>	<i>Pourcentages</i>
	(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)	(Dollars)
<i>Protection maternelle et infantile</i>	150.500	2.569.500	33.000	155.000	250.700	275.000	3.433.700	17,9
<i>Lutte contre les maladies</i>	2.034.000	2.298.910	3.672.900	—	1.628.900	—	9.634.710	50,1
<i>Lutte contre le paludisme et éradication du paludisme</i>	427.000	627.400	3.404.000	—	1.578.100	—	6.036.500	31,4
<i>Vaccination par le BCG et autres formes de lutte antituberculeuse</i>	210.000	345.410	140.300	—	27.000	—	722.710	3,8
<i>Pian, bejel et maladies vénériennes</i>	293.000	1.274.100	121.000	—	23.800	—	1.711.900	8,9
<i>Lutte contre le trachome</i>	170.000	15.000	7.600	—	—	—	192.600	1,0
<i>Lutte contre la lèpre</i>	934.000	37.000	—	—	—	—	971.000	5,0
<i>Nutrition</i>	87.600	780.100	898.000	745.000	1.241.500	100.000	3.852.200	20,1
<i>Conservation des denrées alimentaires</i>	—	280.000	777.000	745.000	265.000	100.000	2.167.000	11,3
<i>Alimentation</i>	87.600	500.100	121.000	—	976.500	—	1.685.200	8,8
<i>Total pour l'assistance à long terme</i>	2.272.100	5.648.510	4.603.900	900.000	3.121.100	375.000	16.920.610	88,1
<i>Pourcentage (du total de l'aide pour des programmes)</i>	11,8	29,4	24,0	4,7	16,2	2,0		
<i>Secours d'urgence</i>							2.287.000	11,9
<i>Total de l'aide pour des programmes</i>							19.207.610	100,0
<i>Dépenses des services d'exécution prévues pour 1957</i>							1.654.270	
<i>Dépenses d'administration prévues pour 1957</i> ..							1.502.660	
TOTAL GÉNÉRAL DES ALLOCATIONS							<u>22.364.540</u>	

52. Au cours de l'année, le Conseil d'administration a autorisé le reversement au capital de 1.101.390 dollars sur des allocations précédemment accordées au titre de programmes et de 36.685 dollars sur des soldes non utilisés d'allocations faites en 1955 au titre des dépenses d'administration et des dépenses des services d'exécution. Compte tenu de ces reversements, les allocations nettes pour 1956 se sont élevées à 21.226.465 dollars.

Contrepartie à la charge des gouvernements

53. La fourniture de fonds en monnaies nationales, de moyens ou d'installations, de services, de fournitures, de personnel et d'autres ressources nécessaires pour la mise en œuvre des programmes bénéficiant de l'aide du FISE est appelée "contrepartie à la charge des gouvernements". En contrepartie des allocations s'élevant au total à 22.400.000 dollars accordées par le FISE en 1956, les gouvernements se sont engagés à dépenser 51.300.000 dollars, ainsi qu'il ressort du tableau suivant:

	<i>Contrepartie à la charge des gouvernements</i>			<i>Total</i>
	<i>Allocations du FISE</i>	<i>Contrepartie au titre de programmes</i>	<i>Fonds fourni pour couvrir les dépenses d'administration des bureaux de pays du FISE</i>	
	(En milliers de dollars des Etats-Unis)			
I. Aide pour des programmes:				
<i>Afrique</i>	2.272,1	6.047	—	6.047
<i>Amérique</i>	3.121,1	9.164	50	9.214
<i>Asie</i>	7.125,5	19.148	191	19.339
<i>Europe</i>	1.600,0	3.607	1	3.608
<i>Méditerranée orientale</i>	4.713,9	12.814	21	12.835
<i>Assistance intéressant plusieurs régions</i>	375,0	250	—	250
TOTAL de l'aide pour des programmes	<u>19.207,6</u>	<u>51.030</u>	<u>263</u>	<u>51.293</u>
II. Autres formes d'aide:				
<i>Dépenses des services d'exécution prévues pour 1957</i>	1.654,3	—		
III. Dépenses d'administration prévues pour 1957	<u>1.502,6</u>			
	<u>22.364,5</u>	<u>51.030</u>	<u>263</u>	<u>51.293</u>

Ouvertures de crédits — Dépenses d'administration et dépenses des services d'exécution

54. Un solde de 49.800 dollars sur les crédits ouverts en 1956 pour les dépenses d'administration et les dépenses des services d'exécution a été reversé au capital du FISE en avril 1957. En 1956, les dépenses engagées (brut) ont représenté 98,2 pour 100 des crédits ouverts (brut) pour l'exercice. Le tableau ci-après indique, pour chacun des cinq chapitres du budget, le montant des ouvertures de crédits, les dépenses engagées et les soldes:

Chapitres	Crédits ouverts (Dollars)	Dépenses engagées			Rapport entre les dépenses engagées et les crédits ouverts (Pourcentages)	Soldes (Dollars)
		Adminis- tration (Dollars)	Services d'exécution (Dollars)	Total (Dollars)		
I. Siège (New-York)	1.280.350	898.648	357.711	1.256.359	98,1	23.991
II. Asie: bureaux régional, de zone et de pays	438.650	197.621	234.843	432.464	98,6	6.186
III. Afrique, Europe et Méditer- ranée orientale: bureaux ré- gional, de zone et de pays	802.970	265.049	527.622	792.671	98,7	10.299
IV. Amérique: bureaux régional, de zone et de pays	272.280	75.540	190.082	265.622	97,6	6.658
V. Bureau du Pacifique sud-ouest	17.450	—	14.784	14.784	84,7	2.666
TOTAUX (brut)	2.811.700	1.436.858	1.325.042	2.761.900	98,2	49.800
<i>A déduire:</i>						
Impôt sur les traitements et sa- laires du personnel		(107.119)	(123.269)	(230.388)		
Commission sur achats pour le compte d'autres institutions		(26.000)	(58.000)	(84.000)		
DÉPENSES ENGAGÉES (net)		<u>1.303.739</u>	<u>1.143.773</u>	<u>2.447.512</u>		

Versements à titre gracieux

55. L'état suivant est présenté conformément à l'article 10.3 du règlement financier:

Le Comité consultatif de l'Organisation des Nations Unies pour les questions d'indemnités a recommandé qu'il soit versé à titre gracieux une somme de 2.500 dollars à un ancien membre du personnel. Le Comité a noté que l'intéressée avait été licenciée quelques mois avant son soixantième anniversaire et que, si elle avait conservé son poste jusqu'à cette date, elle aurait eu droit à une petite pension de retraite. Tenant compte du fait que cette personne est atteinte d'invalidité partielle et qu'il aurait été dans son intérêt de conserver son poste jusqu'à l'âge de la retraite et de recevoir une pension, le Comité a recommandé qu'il lui soit versé une indemnité équivalant approximativement à la valeur en capital de la pension, déduction faite de la prestation de départ déjà reçue par l'intéressée.

Le Directeur général:
(Signé) Maurice PATE

14 mai 1957.

ETATS FINANCIERS
DU DIXIEME EXERCICE, TERMINE LE 31 DECEMBRE 1956

Etat de l'actif et du passif*(Equivalent en dollars)***ACTIF**

	<i>Dollars</i>
Encaisse et disponible en banque (y compris les dépôts de garantie pour lettres de crédit irrévocables, pour un total de 185.392,48 dollars)	6.234.833,26
Portefeuille au prix d'achat (majoré des intérêts en fin d'exercice: 197.018,40 dollars) [tableau A]	26.493.610,42
Sommes déposées auprès des fournisseurs	1.457.087,83
Sommes à recevoir, avances, dépôts, etc.	208.454,15
Contributions à recevoir de gouvernements	2.742.386,09

37.136.371,75**CERTIFIÉ EXACT :***Le Contrôleur:**(Signé)* Stanley SROKA**ATTESTATION**

Le présent état de l'actif et du passif a été vérifié conformément aux instructions que nous avons reçues. L'attestation, qu'à notre avis le présent état est exact.

au 31 décembre 1956

des Etats-Unis)

PASSIF

	Dollars	Dollars	Dollars
Sommes à payer et autres engagements non réglés (y compris 54.363,41 dollars d'engagements d'administration et des services d'exécution)			1.843.556,21
<i>Trust funds:</i>			
UNRWA		1.259.770,83	
Gouvernements		<u>231.595,55</u>	1.491.366,38
Fonds des cartes de vœux			222.051,14
Réserve pour assurance			184.986,20
Capital du FISE:			
Solde au 1er janvier 1956		31.580.319,97	
<i>A ajouter:</i> excédent des recettes sur les dépenses pendant l'exercice terminé le 31 décembre 1956 (voir état des recettes et des dépenses)		<u>1.814.091,85</u>	
Solde au 31 décembre 1956			33.394.411,82
Crédits alloués (pour l'assistance encore due à des pays bénéficiaires et sur lesquels des engagements de 4.207.335,11 dollars n'étaient pas réglés)	27.702.114,35		
Solde non alloué	<u>5.692.297,47</u>		
	<u>33.394.411,82</u>		
			<u><u>37.136.371,75</u></u>

APPROUVÉ :

Le Directeur:

(Signé) Maurice PATE

DE VERIFICATION

Nous avons recueilli tous les renseignements et explications nécessaires et nous certifions, à la suite de cette véri-

(Signé) Lars BREIE (Norvège)
Luis ACEVEDO RODRÍGUEZ (Colombie)
L. van der TEMPEL (Pays-Bas)

Etat des recettes et des dépenses de l'exercice terminé le 31 décembre 1956

RECETTES	<i>Dollars</i>	<i>Dollars</i>
Contributions de gouvernements, y compris les contributions à recevoir (tableau B)	17.505.357,91	
Contributions provenant de campagnes organisées.....	157.935,56	
Contributions de particuliers.....	849.077,03	
Produits du règlement des créances maritimes et autres de l'UNRRA.....	14.208,15	
Revenu des placements.....	676.809,94	
Impôt sur les traitements et salaires du personnel.....	230.387,93	
Commission sur achats pour le compte d'autres institutions.....	84.000,00	
Recettes accessoires	301.504,24	
	<u>19.819.280,76</u>	
<i>A déduire:</i> opérations de change.....	444,25	19.818.836,51
	<u>19.819.280,76</u>	
 DÉPENSES (tableau C)		
Fournitures et matériel.....	14.629.641,32	
Bourses de perfectionnement.....	63.438,69	
Personnel chargé des projets.....	113.265,10	
Autres formes d'assistance.....	436.500,00	
Services d'exécution	1.325.041,52	
	<u>16.567.886,63</u>	
Dépenses d'administration	1.436.858,03	18.004.744,66
	<u>1.436.858,03</u>	
 EXCÉDENT DES RECETTES SUR LES DÉPENSES (augmentation du capital du FISE en cours d'exercice)		<u>1.814.091,85</u>

CERTIFIÉ EXACT:

Le Contrôleur:
(Signé) Stanley SROKA

APPROUVÉ:

Le Directeur:
(Signé) Maurice PATE

ATTESTATION DE VERIFICATION

Le présent état des recettes et des dépenses a été vérifié conformément aux instructions que nous avons reçues. Nous avons recueilli tous les renseignements et explications nécessaires et nous certifions, à la suite de cette vérification, qu'à notre avis le présent état est exact.

(Signé) Lars BREIE (Norvège)

Luis ACEVEDO RODRÍGUEZ (Colombie)

L. van der TEMPEL (Pays-Bas)

Voir page suivante l'état des ouvertures de crédits, etc.

Etat des ouvertures de crédits, des dépenses engagées et des soldes de l'exercice terminé

Chapitres	Ouvertures de crédits (Dollars)	Dépenses d'administration		
		Réglées (Dollars)	Non réglées (Dollars)	Total (Dollars)
I. — Siège (New-York):				
Traitements et salaires.....	947.050,00	672.135,45	350,70	672.486,15
Dépenses communes de personnel.....	164.500,00	115.738,93	826,81	116.565,74
Autres dépenses.....	165.000,00	91.868,28	15.089,13	106.957,41
Matériel.....	3.800,00	2.638,47	—	2.638,47
	<u>1.280.350,00</u>	<u>882.381,13</u>	<u>16.266,64</u>	<u>898.647,77</u>
II. — Asie: bureaux régional, de zone et de pays:				
Traitements et salaires.....	300.580,00	136.655,08	10,69	136.665,77
Dépenses communes de personnel.....	98.570,00	34.680,94	157,88	34.838,82
Autres dépenses.....	34.250,00	22.490,49	2.120,52	24.611,01
Matériel.....	5.250,00	1.505,40	—	1.505,40
	<u>438.650,00</u>	<u>195.331,91</u>	<u>2.289,09</u>	<u>197.621,00</u>
III. — Afrique, Europe et Méditerranée orientale: bureaux régional, de zone et de pays:				
Traitements et salaires.....	518.160,00	176.530,74	—	176.530,74
Dépenses communes de personnel.....	120.110,00	39.717,17	2.755,08	42.472,25
Autres dépenses.....	150.300,00	37.489,55	3.364,20	40.853,75
Matériel.....	14.400,00	4.338,76	853,40	5.192,16
	<u>802.970,00</u>	<u>258.076,22</u>	<u>6.972,68</u>	<u>265.048,90</u>
IV. — Amérique: bureaux régional, de zone et de pays:				
Traitements et salaires.....	174.360,00	42.107,88	—	42.107,88
Dépenses communes de personnel.....	43.820,00	16.661,39	—	16.661,39
Autres dépenses.....	49.000,00	15.367,93	759,82	16.127,75
Matériel.....	5.100,00	643,34	—	643,34
	<u>272.280,00</u>	<u>74.780,54</u>	<u>759,82</u>	<u>75.540,36</u>
V. — Bureau du Pacifique sud-ouest:				
Traitements et salaires.....	10.890,00	—	—	—
Dépenses communes de personnel.....	3.260,00	—	—	—
Autres dépenses.....	3.200,00	—	—	—
Matériel.....	100,00	—	—	—
	<u>17.450,00</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>
TOTAUX, chapitres I à V:				
Traitements et salaires.....	1.951.040,00	1.027.429,15	361,39	1.027.790,54
Dépenses communes de personnel.....	430.260,00	206.798,43	3.739,77	210.538,20
Autres dépenses.....	401.750,00	167.216,25	21.333,67	188.549,92
Matériel.....	28.650,00	9.125,97	853,40	9.979,37
	<u>2.811.700,00</u>	<u>1.410.569,80</u>	<u>26.288,23</u>	<u>1.436.858,03</u>

CERTIFIÉ EXACT:

Le Contrôleur:
(Signé) Stanley SROKA

ATTESTATION

Le présent état des ouvertures de crédits, des dépenses engagées et des soldes a été vérifié conformément et nous certifions, à la suite de cette vérification, qu'à notre avis le présent état est exact.

(dépenses d'administration et dépenses des services d'exécution)
le 31 décembre 1956

engagées

<i>Dépenses des services d'exécution</i>				
<i>Réglées (Dollars)</i>	<i>Non réglées (Dollars)</i>	<i>Total (Dollars)</i>	<i>Total (Dollars)</i>	<i>Soldes (Dollars)</i>
271.712,01	666,66	272.373,67	944.864,82	2.185,18
41.262,90	—	41.262,90	157.828,64	6.671,36
35.695,70	7.465,85	43.161,55	150.118,96	14.881,04
907,92	—	907,92	3.546,39	253,61
<u>349.578,53</u>	<u>8.132,51</u>	<u>357.711,04</u>	<u>1.256.358,81</u>	<u>23.991,19</u>
162.514,11	618,78	163.132,89	299.798,66	781,34
57.936,17	3.537,16	61.473,33	96.312,15	2.257,85
5.918,11	657,79	6.575,90	31.186,91	3.063,09
3.660,16	—	3.660,16	5.165,56	84,44
<u>230.028,55</u>	<u>4.813,73</u>	<u>234.842,28</u>	<u>432.463,28</u>	<u>6.186,72</u>
339.179,94	125,00	339.304,94	515.835,68	2.324,32
73.561,26	942,86	74.504,12	116.976,37	3.133,63
98.803,37	5.999,22	104.802,59	145.656,34	4.543,66
6.459,91	2.550,69	9.010,60	14.202,76	197,24
<u>518.004,48</u>	<u>9.617,77</u>	<u>527.622,25</u>	<u>792.671,15</u>	<u>10.298,85</u>
131.980,71	92,89	132.073,60	174.181,48	178,52
21.704,51	3.421,19	25.125,70	41.787,09	2.032,91
27.456,61	1.641,17	29.097,78	45.225,53	3.774,47
3.784,96	—	3.784,96	4.428,30	671,70
<u>184.926,79</u>	<u>5.155,25</u>	<u>190.082,04</u>	<u>265.622,40</u>	<u>6.657,60</u>
10.286,47	162,44	10.448,91	10.448,91	441,09
2.016,91	—	2.016,91	2.016,91	1.243,09
2.124,61	193,48	2.318,09	2.318,09	881,91
—	—	—	—	100,00
<u>14.427,99</u>	<u>355,92</u>	<u>14.783,91</u>	<u>14.783,91</u>	<u>2.666,09</u>
915.673,24	1.665,77	917.339,01	1.945.129,55	5.910,45
196.481,75	7.901,21	204.382,96	414.921,16	15.338,84
169.998,40	15.957,51	185.955,91	374.505,83	27.244,17
14.812,95	2.550,69	17.363,64	27.343,01	1.306,99
<u>1.296.966,34</u>	<u>28.075,18</u>	<u>1.325.041,52</u>	<u>2.761.899,55</u>	<u>49.800,45</u>

APPROUVÉ :

Le Directeur :

(Signé) Maurice PATE

DE VERIFICATION

aux instructions que nous avons reçues. Nous avons recueilli tous les renseignements et explications nécessaires

(Signé) Lars BREIE (Norvège)
Luis ACEVEDO RODRÍGUEZ (Colombie)
L. van der TEMPEL (Pays-Bas)

TABLEAU A

Portefeuille au 31 décembre 1956

	Valeur nominale (Dollars)	Valeur comptable compte tenu de la dépréciation [11.224,65 dollars] (Dollars)	Intérêts échus à la fin de l'exercice [à recevoir en 1957] (Dollars)	Rendement (Pourcentages)
<i>Placements en dollars des Etats-Unis:</i>				
Federal Intermediate Credit Banks, 3,10 pour 100 Debentures, échéance 2 janvier 1957	1.000.000,00	999.995,59	23.077,78	3,18
Federal Land Banks, 3 pour 100 Bonds, échéance 15 février 1957	1.000.000,00	1.000.039,06	11.250,00	2,97
Federal Intermediate Credit Banks, 3,55 pour 100 Debentures, échéance 1er mars 1957	1.000.000,00	1.000.000,00	20.609,72	3,55
United States Treasury, 2 7/8 pour 100 Notes, échéance 15 mars 1957	2.500.000,00	2.501.998,54	21.244,82	2,48
Banks for Co-operatives, 3,50 pour 100 Debentures, échéance 1er avril 1957	250.000,00	250.000,00	2.819,44	3,50
Federal Home Loan Banks, 3,75 pour 100 Notes, échéance 15 avril 1957	750.000,00	750.000,00	5.859,37	3,75
Federal Land Banks, 3,30 pour 100 Bonds, échéance 1er mai 1957	300.000,00	299.901,07	1.622,50	3,37
Federal National Mortgage Association, 3,35 pour 100 Debentures, échéance 20 mai 1957	500.000,00	499.710,85	6.048,62	3,50
Federal Intermediate Credit Banks, 3 5/8 pour 100 Debentures, échéance 3 juin 1957	500.000,00	500.099,36	5.840,27	3,57
Federal Land Banks, 3,75 pour 100 Bonds, échéance 15 juillet 1957	1.000.000,00	1.000.000,00	11.041,67	3,75
United States Treasury, 2 pour 100 Notes, échéance 15 août 1957	3.000.000,00	2.991.300,35	22.500,00	2,47
Federal National Mortgage Association, 3,90 pour 100 Debentures, échéance 20 août 1957	500.000,00	500.066,56	2.166,67	3,88
Federal National Mortgage Association, 2 1/2 pour 100 Notes, échéance 20 janvier 1958	2.500.000,00	2.491.928,21	27.777,78	2,81
Federal Land Banks, 2 3/4 pour 100 Bonds, échéance 1er mai 1958	500.000,00	491.250,00	2.291,67	4,11
United States Treasury, 2 7/8 pour 100 Notes, échéance 15 juin 1958	2.500.000,00	2.494.904,20	3.159,34	3,02
Federal Land Banks, 2 1/4 pour 100 Bonds, échéance 1er novembre 1958	2.500.000,00	2.484.609,84	9.218,75	2,59
United States Treasury, 1 7/8 pour 100 Notes, échéance 15 février 1959	1.500.000,00	1.479.949,45	10.546,88	2,52
Federal Land Banks, 2 1/2 pour 100 Bonds, échéance 1er juin 1960	1.250.000,00	1.230.609,53	2.517,36	2,97
United States Treasury, 2 1/8 pour 100 Bonds, échéance 15 novembre 1960	2.750.000,00	2.716.093,54	7.425,76	2,47
TOTAL, placements en dollars des Etats-Unis	25.800.000,00	25.682.456,15	197.018,40	2,89
<i>Placements en sterling:</i>				
United Kingdom Treasury Bills, échéance 17 janvier 1957 (200.000 livres)	560.000,00	558.666,15		3,11
United Kingdom Treasury Bills, échéance 8 mars 1957 (5.000 livres)	14.000,00	13.873,11		4,94
United Kingdom Treasury Bills, échéance 12 mars 1957 (15.000 livres)	42.000,00	41.596,61		4,94
TOTAL, placements en sterling	616.000,00	614.135,87	—	5,09
TOTAL, placements en dollars des Etats-Unis et en sterling	26.416.000,00	26.296.592,02	197.018,40	2,94

TABLEAU B

Contributions de gouvernements (y compris les contributions à recevoir)
pour l'exercice terminé le 31 décembre 1956

Gouvernements	Contributions	Equivalent en dollars des Etats-Unis
Afghanistan	Dollars E.-U.	6.000,00
Allemagne (République fédérale d')	1.200.000 marks allemands	285.714,29
Antigua (Iles sous le Vent)	41-13-4 livres sterling	116,67
Argentine	1.500.000 pesos argentins (à recevoir)	42.857,14
Australie	200.000 livres australiennes	448.000,00
Autriche	800.000 schillings	30.769,23
Belgique	6.750.000 francs belges	135.000,00
	1.250.000 francs belges (à recevoir)	25.000,00
Birmanie	20.000 livres sterling (à recevoir)	56.000,00
Bolivie	Dollars E.-U. (à recevoir)	15.000,00
Bornéo du Nord	6.730 bahts thaïlandais	328,50
	6.560 bahts thaïlandais (à recevoir)	319,67
Brésil	8.583.572,89 cruzeiros	309.876,28
	9 millions de cruzeiros (à recevoir)	200.802,57
Brunéi	33.603,60 bahts thaïlandais	1.625,01
Cambodge	Dollars E.-U.	2.014,99
Canada	Dollars E.-U.	662.072,04
Ceylan	5.259-2-3 livres sterling	14.725,52
Chili	Dollars E.-U.	55.000,00
Chine	Dollars E.-U. (à recevoir)	10.000,00
Colombie	Dollars E.-U.	25.000,00
	Dollars E.-U. (à recevoir)	248.267,41
	33.333,30 pesos colombiens	11.068,38
	6.666,66 pesos colombiens (à recevoir)	1.025,64
Corée	Dollars E.-U.	2.000,00
Costa-Rica	Dollars E.-U. (à recevoir)	10.000,00
Danemark	500.000 couronnes danoises	72.400,00
Egypte	19.250 livres égyptiennes	55.247,44
Equateur	Dollars E.-U.	72,65
	Dollars E.-U. (à recevoir)	927,35
	355,97 sucres	19,24
	120.000 sucres (à recevoir)	6.486,49
Espagne	300.000 pesetas	7.702,18
	1 million de pesetas (à recevoir)	25.673,94
Etats-Unis d'Amérique	Dollars E.-U.	8.419.964,00
	Dollars E.-U. (à recevoir)	1.280.036,00
Ethiopie	20.000 dollars éthiopiens	8.000,00
Finlande	5 millions de marks finlandais	21.739,13
France	175 millions de francs français	500.000,00
	100 millions de francs français (à recevoir)	285.714,29
Grèce	Contribution en nature (raisins secs) évaluée à	12.068,98
	Contribution en nature (raisins secs) [à recevoir]	30.000,00
Grenade (Iles du Vent)	208-6-8 livres sterling	583,33
Guatemala	20.000,04 quetzales	20.000,04

TABLEAU B (suite)

Contributions de gouvernements (y compris les contributions à recevoir)
pour l'exercice terminé le 31 décembre 1956

Gouvernements	Contributions	Equivalent en dollars des Etats-Unis	
Haïti	Dollars E.-U.		10.000,00
Honduras	Dollars E.-U.		20.000,00
Hong-kong	1.250 livres sterling		3.500,00
Inde	44.921-17-6 livres sterling	125.781,25	
	1 million de roupies indiennes	210.000,00	335.781,25
Indonésie	Dollars E.-U.		110.000,00
Irak	20.000 livres sterling		56.000,00
Iran	71.428-11-5 livres sterling		200.000,00
Irlande	5.000 livres irlandaises		14.000,00
Islande	100.000 couronnes islandaises		6.140,00
Israël	25.000 livres israéliennes	13.888,89	
	25.000 livres israéliennes (à recevoir)	13.888,89	27.777,98
Italie	30 millions de liras italiennes (à recevoir)		48.000,00
Japon	35.974.996 yens		99.930,55
Jordanie	Dollars E.-U.		1.400,62
Liban	15.000 livres libanaises (à recevoir)		4.615,38
Libye	Dollars E.-U.		2.000,00
Liechtenstein	2.000 francs suisses (à recevoir)		468,00
Luxembourg	150.000 francs belges		3.000,00
Malaisie (Fédération de)	8.750 livres sterling		24.500,00
Maroc	850.000 francs français		2.428,57
Mexique	Dollars E.-U. (à recevoir)		300.000,00
Monaco	300.000 francs français		857,14
Nicaragua	Dollars E.-U.		10.000,00
Norvège	480.000 couronnes norvégiennes		67.200,00
Nouvelle-Zélande	75.000 livres néo-zélandaises		210.000,00
Pakistan	13.476-11-3 livres sterling	37.734,38	
	180.000 roupies pakistanaïses	37.800,00	75.534,38
Panama	Dollars E.-U. (à recevoir)		10.000,00
Paraguay	Dollars E.-U. (à recevoir)		5.000,00
Pays-Bas	300.000 florins		78.947,37
Pérou	533.333,32 soles	27.350,41	
	1.066.666,68 soles (à recevoir)	54.700,87	82.051,28
Philippines	90.000 pesos philippins		45.000,00
Pologne	320.000 zlotys		80.000,00
République Dominicaine	Dollars E.-U.		20.000,00
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	200.000 livres sterling		560.000,00
Sarawak	164.000 bahts thaïlandais (à recevoir)		7.991,82
Sarre	10 millions de francs français		28.571,43
Singapour	1.166-13-4 livres sterling		3.266,67
Soudan	Dollars E.-U. (à recevoir)		10.000,00
Suède	1 million de couronnes suédoises		193.050,20
Suisse	1 million de francs suisses		234.000,00
Syrie	Dollars E.-U.		7.252,44
Tchécoslovaquie	250.000 couronnes tchécoslovaques		34.722,22
Thaïlande	Contribution en nature (riz) évaluée à		279.308,47
Trinité et Tobago	Dollars E.-U.		7.000,00

TABLEAU B (suite)

Contributions de gouvernements (y compris les contributions à recevoir)
pour l'exercice terminé le 31 décembre 1956

<i>Gouvernements</i>	<i>Contributions</i>	<i>Equivalent en dollars des Etats-Unis</i>
Tunisie	602.000 francs français (à recevoir)	1.720,00
Turquie	300.000 livres turques	107.142,86
Union des Républiques socialistes so- viétiques	2 millions de roubles	500.000,00
Vatican	Dollars E.-U.	1.000,00
Venezuela	Dollars E.-U.	30.000,00
Viet-Nam	20.245,59 bahts thaïlandais	981,08
Yougoslavie	60 millions de dinars yougoslaves	200.000,00
		TOTAL <u>17.505.357,91</u>

Etat des allocations, des dépenses et des soldes d'allocations

	Allocations		Total pour 1956 et années suivantes (Dollars)
	Soldes au 1er janvier 1956 (Dollars)	Autorisées en 1956 (Dollars)	
RÉGIONS ET PAYS ASSISTÉS			
<i>Afrique</i>			
Afrique centrale (Fédération d'):			
Nyassaland	39.675,16		39.675,16
Rhodésie du Nord	17.122,62		17.122,62
Rhodésie du Sud	5.902,37		5.902,37
Afrique-Equatoriale française	225.820,18	(105.238,57)	120.581,61
Afrique-Occidentale française, Cameroun et Togo sous administration française	401.948,59	1.387.500,00	1.789.448,59
Algérie (Départements français d')		21.500,00	21.500,00
Bassoutoland	11.634,54		11.634,54
Betchouanaland	31.099,24		31.099,24
Congo belge et Ruanda-Urundi	58.419,27	(58.419,27)	
Côte-de-l'Or	16.614,60	118.000,00	134.614,60
Gambie	38.789,84		38.789,84
Kénya	19.065,41	300.000,00	319.065,41
Kénya, Tanganyika et Ouganda	19.180,02		19.180,02
Libéria	172.314,44		172.314,44
Maroc	233.543,32	124.000,00	357.543,32
Maurice (île)	7.453,79	(7.453,79)	
Nigéria (Fédération de)	624.674,33	158.500,00	783.174,33
Ouganda	7.387,06	43.000,00	50.387,06
Sainte-Hélène		4.600,00	4.600,00
Sierra-Leone	64.691,49		64.691,49
Tanganyika sous administration britannique	27.505,28		27.505,28
Togo sous administration française	37.711,67		37.711,67
Tunisie	19.377,71	74.500,00	93.877,71
Zanzibar		16.000,00	16.000,00
Enquête sur la tuberculose en Afrique occidentale et orientale	117.832,36	(87.000,00)	30.382,36
TOTAL POUR LA RÉGION	2.197.763,29	1.989.488,37	4.187.251,66
<i>Amérique</i>			
Antigua	(2.106,99)	24.900,00	22.793,01
Barbade	51.532,78		51.532,78
Bolivie	197.168,36	15.000,00	212.168,36
Brésil	1.263.262,54	462.500,00	1.725.762,54
Chili	365.871,07	40.000,00	405.871,07
Colombie	430.062,50	96.790,58	526.853,08
Costa-Rica	62.420,18	(45.155,86)	17.264,32
Dominique	8.975,99	10.000,00	18.975,99
Equateur	100.827,74	263.415,24	364.242,98
Grenade	2.330,77	16.400,00	18.730,77
Guatemala	317.665,97	289.300,00	606.965,97
Guyane britannique	5.462,88	22.853,57	28.316,45
Guyane française (département français)		22.100,00	22.100,00
Haïti	175.164,85	(10.076,41)	165.088,44
Honduras	58.969,54	464.000,00	522.969,54
Honduras britannique	2.116,39	27.815,57	29.931,96
Iles Vierges britanniques	1.527,29		1.527,29
Jamaïque	77.471,02	(14.152,26)	63.318,76
Mexique	1.706.906,89	83.690,00	1.790.596,89
Montserrat	648,45	5.700,00	6.348,45
Nicaragua	16.175,56	155.925,90	172.101,46
Panama	15.696,66	149.069,05	164.765,71
Paraguay	108.175,28	182.987,84	291.163,12
Pérou	300.970,39	129.888,62	430.859,01

de l'exercice terminé le 31 décembre 1956

Dépenses

<i>Fournitures et matériel (Dollars)</i>	<i>Bourses de perfectionnement (Dollars)</i>	<i>Personnel chargé des projets (Dollars)</i>	<i>Services divers (Dollars)</i>	<i>Total (Dollars)</i>	<i>Soldes d'allocations ou 31 décembre 1956 (Dollars)</i>
13.014,95				13.014,95	26.660,21
497,41				497,41	16.625,21
46.601,59				46.601,59	5.902,37
438.794,28				438.794,28	73.980,02
7.077,02				7.077,02	1.350.654,31
5.318,54				5.318,54	14.422,98
16.961,27				16.961,27	6.316,00
30.320,84				30.320,84	14.137,97
24.859,82				24.859,82	104.293,76
52.834,79				52.834,79	13.930,02
9.625,21				9.625,21	266.230,62
115.319,51				115.319,51	9.554,81
95.946,06				95.946,06	56.994,93
301.655,25				301.655,25	261.597,26
1.410,04				1.410,04	481.519,08
1.763,00				1.763,00	48.977,02
45.267,05				45.267,05	2.837,00
10.486,38				10.486,38	19.424,44
27.933,91				27.933,91	17.018,90
17.524,66				17.524,66	9.777,76
4.599,14				4.599,14	76.353,05
9.995,69				9.995,69	11.400,86
<u>1.277.806,41</u>				<u>1.277.806,41</u>	<u>20.836,67</u>
9.338,28				9.338,28	13.454,73
8.253,86		341,66		8.595,52	42.937,26
42.064,97	2.354,83			44.419,80	167.748,56
343.889,58	1.609,34			345.498,92	1.380.263,62
147.325,95				147.325,95	258.545,12
226.412,34		612,50		227.024,84	299.828,24
2.337,31				2.337,31	14.927,01
14.072,10				14.072,10	4.903,89
277.313,84				277.313,84	86.929,14
12.082,96				12.082,96	6.647,81
401.568,73	2.400,00			403.968,73	202.997,24
14.691,81				14.691,81	13.624,64
8.718,19				8.718,19	13.381,81
114.465,92				114.465,92	50.622,52
248.337,56				248.337,56	274.631,98
5.539,22				5.539,22	24.392,74
1.880,33				1.880,33	(353,04)
790.647,06	1.370,90			792.017,96	63.318,76
5.917,12				5.917,12	998.578,93
73.146,54				73.146,54	6.348,45
68.892,92		3.779,51		72.672,43	166.184,34
186.670,66				186.670,66	91.619,17
					218.490,69
					244.188,35

Etat des allocations, des dépenses et des soldes d'allocations

	Allocations		
	Soldes au 1er janvier 1956 (Dollars)	Autorisées en 1956 (Dollars)	Total pour 1956 et années suivantes (Dollars)
<i>Amérique (suite)</i>			
République Dominicaine	28.472,46	62.000,00	90.472,46
Saint-Christophe	23.789,54	20.581,67	44.371,21
Sainte-Lucie	5.184,25	8.600,00	13.784,25
Saint-Vincent	1.394,26	15.400,00	16.794,26
Salvador	283.377,74	205.005,20	488.382,94
Surinam	4.797,99	47.070,20	51.868,19
Trinité et Tobago	13.277,25	66.788,36	80.065,61
Uruguay	20.167,58	100.500,00	120.667,58
TOTAL POUR LA RÉGION	5.647.757,18	2.918.897,27	8.566.654,45
<i>Asie</i>			
Afghanistan	98.720,25	122.000,00	220.720,25
Birmanie	254.704,37	867.300,00	1.122.004,37
Bornéo du Nord	29.812,64	41.400,00	71.212,64
Brunéi	416,72	(416,72)	
Cambodge	10.483,12	8.375,00	18.858,12
Ceylan	175.420,78	140.980,97	316.401,75
Chine continentale	1.536.109,46		1.536.109,46
Chine (Taiwan)	320.625,44	87.500,00	408.125,44
Corée	387.526,37	812.000,00	1.199.526,37
Fidji (îles)	7.661,36		7.661,36
Gilbert et Ellice (îles)		6.600,00	6.600,00
Hong-kong	34.649,92	(9.067,29)	25.582,63
Inde	3.276.572,97	1.578.834,49	4.855.407,46
Indonésie	855.545,53	1.789.820,44	2.645.365,97
Japon	73.676,63	135.000,00	208.676,63
Malaisie (Fédération de)	47.656,66	(19.299,31)	28.357,35
Maldives (îles)	(93,76)	93,76	
Nouvelle-Guinée occidentale	20.072,53	44.200,00	64.272,53
Nouvelles-Hébrides		6.500,00	6.500,00
Pakistan	1.325.272,03	679.633,58	2.004.905,61
Philippines	647.623,55	302.495,52	950.119,07
Salomon (îles)	11.040,37		11.040,37
Samoa-Occidental sous administration néo-zélan- daise	2.956,78		2.956,78
Sarawak	27.539,77	40.123,10	67.662,87
Singapour	16.019,21	7.200,00	23.219,21
Thaïlande	413.590,97	127.331,63	540.922,60
Viet-Nam	65.736,30	(9.850,94)	55.885,36
Equipes régionales d'évaluation des campagnes de BCG	10.746,21	(10.706,21)	40,00
Indochine, crédits non affectés	141.993,14	(9.750,00)	132.243,14
TOTAL POUR LA RÉGION	9.792.079,32	6.738.298,02	16.580.377,34
<i>Europe</i>			
Allemagne	140,31	(139,68)	0,63
Autriche	23.062,54	(3.580,25)	19.482,29
Espagne	50.629,09	670.000,00	720.629,09
Finlande	248.610,69	(1.113,20)	247.497,49
France	21.898,51		21.898,51
Grèce	155.471,68	(8.157,19)	147.314,49
Hongrie et Autriche (mères et enfants hongrois) ..		700.000,00	700.000,00
Italie	189.760,99	125.000,00	314.760,99
Malte	12.677,84	(12.677,84)	
Portugal	55.000,00		55.000,00
Yougoslavie	736.365,24	102.532,59	838.897,83
TOTAL POUR LA RÉGION	1.493.616,89	1.571.864,43	3.065.481,32

de l'exercice terminé le 31 décembre 1956

Dépenses

<i>Fournitures et matériel (Dollars)</i>	<i>Bourses de perfectionnement (Dollars)</i>	<i>Personnel chargé des projets (Dollars)</i>	<i>Services divers (Dollars)</i>	<i>Total (Dollars)</i>	<i>Soldes d'allocations au 31 décembre 1956 (Dollars)</i>
51.110,90				51.110,90	39.361,56
26.797,44				26.797,44	17.573,77
8.412,42				8.412,42	5.371,83
9.468,10				9.468,10	7.326,16
140.829,90				140.829,90	347.553,04
17.164,03				17.164,03	34.704,16
57.225,93				57.225,93	22.839,68
1.186,96				1.186,96	119.480,62
<u>3.315.762,93</u>	<u>7.735,07</u>	<u>4.733,67</u>		<u>3.328.231,67</u>	<u>5.238.422,78</u>
107.411,90				107.411,90	113.308,35
681.436,20	10.303,70			691.739,90	430.264,47
31.668,13				31.668,13	39.544,51
10.655,92 (44.173,28)		7.113,23		17.769,15 (44.173,28)	1.088,97 360.575,03
118.357,50				118.357,50	1.536.109,46
1.199.260,38	4.236,90			1.203.497,28	289.767,94 (3.970,91)
988,02				988,02	6.673,34
2.401,69				2.401,69	4.198,31
5.936,82				5.936,82	19.645,81
1.188.748,15	11.014,93	57.711,51	136.500,00	1.393.974,59	3.461.432,87
761.800,94		849,68		762.650,62	1.882.715,35
121.302,63				121.302,63	87.374,00
7.665,20				7.665,20	20.692,15
36.228,56				36.228,56	28.043,97
2.084,83				2.084,83	4.415,17
1.326.006,39	4.744,63	5.903,23		1.336.654,25	668.251,36
498.788,74	6.603,55	278,38		505.670,67	444.448,40
4.117,33				4.117,33	6.923,04
1.623,27				1.623,27	1.333,51
20.383,61				20.383,61	47.279,26
4.330,96				4.330,96	18.888,25
188.178,38	4.071,22	8.989,62		201.239,22	339.683,38
10.902,61		7.113,18		18.015,79	37.869,57
		40,00		40,00	
<u>6.286.104,88</u>	<u>40.974,93</u>	<u>87.998,83</u>	<u>136.500,00</u>	<u>6.551.578,64</u>	<u>132.243,14</u>
					<u>9.978.798,70</u>
0,63				0,63	
16.887,29				16.887,29	2.595,00
7.567,51				7.567,51	713.061,58
173.120,70				173.120,70	74.376,79
14.243,32				14.243,32	7.655,19
113.872,28				113.872,28	33.442,21
48.135,17				48.135,17	651.864,83
95.919,40				95.919,40	218.841,59
					55.000,00
344.972,81	1.503,02	4.016,03		350.491,86	488.405,97
<u>814.719,11</u>	<u>1.503,02</u>	<u>4.016,03</u>		<u>820.238,16</u>	<u>2.245.243,16</u>

Etat des allocations, des dépenses et des soldes d'allocations.

	Allocations		Total pour 1956 et années suivantes (Dollars)
	Soldes au 1er janvier 1956 (Dollars)	Autorisées en 1956 (Dollars)	
<i>Méditerranée orientale</i>			
Aden	3.936,86	29.063,14	33.000,00
Egypte	386.387,58	197.227,20	583.614,78
Ethiopie	87.693,89	115.309,85	203.003,74
Irak	493.519,92	216.150,92	709.670,84
Iran	242.971,44	1.963.974,08	2.206.945,52
Israël	103.050,26		103.050,26
Jordanie	236.543,02	105.805,39	342.348,41
Liban	25.059,80	20.000,00	45.059,80
Libye	118.616,09	(8.470,67)	110.145,42
Somalie britannique	3.391,16		3.391,16
Somalie sous administration italienne	43.633,36		43.633,36
Soudan	96.757,13	(12.259,67)	84.497,46
Syrie	185.586,17	701.912,62	887.498,79
Turquie	268.040,70	1.208.900,00	1.476.940,70
Réfugiés de Palestine	154.409,43		154.409,43
Equipes régionales d'évaluation des campagnes de BCG	23.359,43	(23.359,43)	
TOTAL POUR LA RÉGION	<u>2.472.956,24</u>	<u>4.514.253,43</u>	<u>6.987.209,67</u>
Dépenses non réparties	(325.104,98)		(325.104,98)
TOTAL POUR TOUTES LES RÉGIONS	<u>21.279.067,94</u>	<u>17.732.801,52</u>	<u>39.011.869,46</u>
<i>ASSISTANCE GÉNÉRALE</i>			
Mise au point d'aliments riches en protéines pour les enfants	3.270,34	100.000,00	103.270,34
Bourses de perfectionnement — Centre de formation de Calcutta	23.153,60	25.000,00	48.153,60
Personnel chargé des projets de lutte antituberculeuse Cours de formation collective	84,79		84,79
Centre international de l'enfance (Paris)	24.850,82		24.850,82
Services d'exécution	301.581,40	248.418,60	550.000,00
DÉPENSES D'ADMINISTRATION	1.351.947,85	1.632.212,15	2.984.160,00
	<u>1.496.437,46</u>	<u>1.488.032,54</u>	<u>2.984.470,00</u>
TOTAL GÉNÉRAL	<u>24.480.394,20</u>	<u>21.226.464,81</u>	<u>45.706.859,01</u>

de l'exercice terminé le 31 décembre 1956

<i>Dépenses</i>					<i>Soldes d'allocations au 31 décembre 1956 (Dollars)</i>
<i>Fournitures et matériel (Dollars)</i>	<i>Bourses de perfectionnement (Dollars)</i>	<i>Personnel chargé des projets (Dollars)</i>	<i>Services divers (Dollars)</i>	<i>Total (Dollars)</i>	
315,96				315,96	32.684,04
267.837,93				267.837,93	315.776,85
63.769,49		1.030,64		64.800,13	138.203,61
327.335,32	17,83	182,80		327.535,95	382.134,89
779.765,65	2.659,62	8.056,85		790.482,12	1.416.463,40
43.758,97				43.758,97	59.291,29
144.725,54		6.397,65		151.123,19	191.225,22
32.614,73				32.614,73	12.445,07
58.212,22	1.538,09	848,63		60.598,94	49.546,48
123,23				123,23	3.267,93
32.804,26				32.804,26	10.829,10
52.019,14				52.019,14	32.478,32
140.344,24	1.600,08			141.944,32	745.554,47
719.443,52				719.443,52	757.497,18
6,00				6,00	154.403,43
<u>2.663.076,20</u>	<u>5.815,62</u>	<u>16.516,57</u>		<u>2.685.408,39</u>	<u>4.301.801,28</u>
269.962,41	(1.861,38)			268.101,03	(593.206,01)
14.627.431,94	54.167,26	113.265,10	136.500,00	14.931.364,30	24.080.505,16
2.209,38				2.209,38	101.060,96
	9.271,43			9.271,43	38.882,17
					84,79
					24.850,82
			300.000,00	300.000,00	250.000,00
			1.325.041,52	1.325.041,52	1.659.118,48
			1.436.858,03	1.436.858,03	1.547.611,97
<u>14.629.641,32</u>	<u>63.438,69</u>	<u>113,265,10</u>	<u>3.198.399,55</u>	<u>18.004.744,66</u>	<u>27.702.114,35</u>

Etat des allocations, des dépenses et des soldes d'allocations,

RÉGIONS ET PAYS ASSISTÉS	Allocations autorisées (Dollars)
<i>Afrique</i>	
Afrique centrale (Fédération d') :	
Nyassaland	61.600,00
Rhodésie du Nord	39.500,00
Rhodésie du Sud	24.200,00
Afrique-Equatoriale française	277.261,43
Afrique-Occidentale française, Cameroun et Togo	2.924.800,00
Algérie (Départements français d')	21.500,00
Bassoutoland	23.000,00
Betchouanaland	56.600,00
Congo belge et Ruanda-Urundi	194.180,73
Côte-de-l'Or	156.400,00
Gambie	49.600,00
Kénya	424.700,00
Kénya, Tanganyika et Ouganda	53.600,00
Libéria	352.288,89
Maroc	983.689,32
Maurice (île)	3.646,21
Nigéria (Fédération de)	1.267.200,00
Ouganda	65.000,00
Sainte-Hélène	4.600,00
Sierra-Leone	86.500,00
Tanganyika (sous administration britannique)	135.400,00
Togo (sous administration française)	49.500,00
Tunisie	297.645,25
Zanzibar	16.000,00
Enquête sur la tuberculose en Afrique occidentale et orientale	43.800,00
	<hr/>
TOTAL POUR LA RÉGION	7.612.211,83
<i>Amérique latine</i>	
Antigua	50.100,00
Barbade	55.700,00
Bolivie	554.300,00
Brésil	3.629.543,12
Chili	1.291.829,36
Colombie	1.014.652,70
Costa-Rica	375.344,14
Dominique	42.500,00
Equateur	1.264.605,85
Grenade	66.000,00
Guatemala	986.500,00
Guyane britannique	66.093,45
Guyane française (Département français de la)	22.100,00
Haïti	1.091.723,59
Honduras	787.550,00
Honduras britannique	105.915,57
Iles Vierges britanniques	3.400,00
Jamaïque	277.747,74
Mexique	3.496.214,88
Montserrat	11.200,00
Nicaragua	669.425,90
Panama	332.369,05
Paraguay	521.612,84
Pérou	1.192.988,62
République Dominicaine	220.400,00
Saint-Christophe	72.696,88
Sainte-Lucie	49.100,00
Saint-Vincent	34.600,00

de la création du FISE au 31 décembre 1956

Dépenses

<i>Fournitures et matériel (Dollars)</i>	<i>Bourses de perfection- nement (Dollars)</i>	<i>Personnel chargé des projets (Dollars)</i>	<i>Participation à la campagne BCG [Joint Enterprise] (Dollars)</i>	<i>Services divers (Dollars)</i>	<i>Total (Dollars)</i>	<i>Solde d'allocations au 31 décembre 1956 (Dollars)</i>
34.939,79					34.939,79	26.660,21
22.874,79					22.874,79	16.625,21
18.297,63					18.297,63	5.902,37
203.281,41					203.281,41	73.980,02
1.574.145,69					1.574.145,69	1.350.654,31
7.077,02					7.077,02	14.422,98
16.684,00					16.684,00	6.316,00
42.462,03					42.462,03	14.137,97
194.180,73					194.180,73	
52.106,24					52.106,24	104.293,76
35.669,98					35.669,98	13.930,02
158.469,38					158.469,38	266.230,62
44.045,19					44.045,19	9.554,81
277.605,07		17.688,89			295.293,96	56.994,93
419.702,04		20.816,40	281.572,52		722.092,06	261.597,26
3.646,21					3.646,21	
785.680,92					785.680,92	481.519,08
16.022,98					16.022,98	48.977,02
1.763,00					1.763,00	2.837,00
67.075,56					67.075,56	19.424,44
118.381,10					118.381,10	17.018,90
39.722,24					39.722,24	9.777,76
106.654,62		17.522,42	97.115,16		221.292,20	76.353,05
4.599,14					4.599,14	11.400,86
22.963,33					22.963,33	20.836,67
<u>4.268.050,79</u>		<u>56.027,71</u>	<u>378.688,08</u>		<u>4.702.766,58</u>	<u>2.909.445,25</u>
36.645,27					36.645,27	13.454,73
10.800,50		1.962,24			12.762,74	42.937,26
381.493,46	5.057,98				386.551,44	167.748,56
2.195.307,35	53.029,03	943,12			2.249.279,50	1.380.263,62
1.024.589,24	5.865,64	2.829,36			1.033.284,24	258.545,12
691.573,33		23.251,13			714.824,46	299.828,24
349.685,15	5.172,63	5.559,35			360.417,13	14.927,01
37.596,11					37.596,11	4.903,89
901.997,73		2.288,37	273.390,61		1.177.676,71	86.929,14
58.364,56	987,63				59.352,19	6.647,81
780.517,81	2.984,95				783.502,76	202.997,24
48.569,39	764,54	3.134,88			52.468,81	13.624,64
8.718,19					8.718,19	13.381,81
1.041.101,07					1.041.101,07	50.622,52
512.918,02					512.918,02	274.631,98
79.840,45	1.140,42	541,96			81.522,83	24.392,74
3.753,04					3.753,04	(353,04)
205.923,53	2.935,67	5.569,78			214.428,98	63.318,76
2.435.991,43	2.029,64	1.818,38	57.796,50		2.497.635,95	998.578,93
4.851,55					4.851,55	6.348,45
499.859,96	3.381,60				503.241,56	166.184,34
237.116,61	3.633,27				240.749,88	91.619,17
271.842,36	4.460,10	26.819,69			303.122,15	218.490,69
946.361,51	2.438,76				948.800,27	244.188,35
181.038,44					181.038,44	39.361,56
52.085,78	827,12	2.210,21			55.123,11	17.573,77
43.728,17					43.728,17	5.371,83
27.273,84					27.273,84	7.326,16

Etat des allocations, des dépenses et des soldes d'allocations,

	<i>Allocations autorisées (Dollars)</i>
<i>Amérique latine (suite)</i>	
Salvador	955.005,20
Surinam	116.770,20
Trinité et Tobago	210.688,36
Uruguay	180.300,00
TOTAL POUR LA RÉGION	19.748.977,45
<i>Asie</i>	
Afghanistan	743.323,05
Birmanie	2.582.645,30
Bornéo du Nord	175.199,39
Brunéi	32.986,85
Cambodge	86.953,45
Ceylan	1.159.436,41
Chine continentale	3.445.592,96
Chine (Taïwan)	1.440.732,46
Corée	5.338.479,00
Fidji (îles)	24.100,00
Gilbert et Ellice	6.600,00
Hong-kong	220.595,06
Inde	14.982.285,62
Indonésie	6.828.894,76
Japon	1.398.800,00
Malaisie (Fédération de)	254.272,03
Maldives (îles)	15.193,76
Nouvelle-Guinée occidentale	109.100,00
Nouvelles-Hébrides	6.500,00
Pakistan	5.095.145,52
Philippines	2.817.274,26
Salomon (îles)	15.400,00
Samoa-Occidental sous administration néo-zélandaise	8.800,00
Sarawak	169.823,05
Singapour	87.892,28
Thaïlande	2.057.748,06
Viet-Nam	253.931,47
Equipes régionales d'évaluation des campagnes de BCG	99.804,22
Indochine, crédits non affectés	132.243,14
TOTAL POUR LA RÉGION	49.589.752,10
<i>Europe</i>	
Albanie	324.592,29
Allemagne	3.034.455,92
Autriche	6.907.839,72
Bulgarie	5.515.926,37
Espagne	759.900,00
Finlande	2.092.048,91
France	2.727.316,79
Grèce	9.843.238,04
Hongrie	2.039.570,82
Hongrie et Autriche (mères et enfants hongrois)	700.000,00
Italie	19.080.221,99
Malte	174.833,60
Pologne	18.961.539,27
Portugal	55.000,00
Roumanie	7.191.172,19
Tchécoslovaquie	5.622.897,94
Yougoslavie	18.203.281,73
TOTAL POUR LA RÉGION	103.233.835,58

de la création du FISE au 31 décembre 1956

<i>Dépenses</i>						
<i>Fournitures et matériel (Dollars)</i>	<i>Bourses de perfectionnement (Dollars)</i>	<i>Personnel chargé des projets (Dollars)</i>	<i>Participation à la campagne BCG [Joint Enterprise] (Dollars)</i>	<i>Services divers (Dollars)</i>	<i>Total (Dollars)</i>	<i>Soldes d'allocations au 31 décembre 1956 (Dollars)</i>
592.144,59	6.601,53	8.706,04			607.452,16	347.553,04
80.695,84		1.370,20			82.066,04	34.704,16
179.879,49	2.399,40	5.569,79			187.848,68	22.839,68
60.819,38					60.819,38	119.480,62
<u>13.983.083,15</u>	<u>103.709,91</u>	<u>92.574,50</u>	<u>331.187,11</u>		<u>14.510.554,67</u>	<u>5.238.422,78</u>
586.291,65		43.723,05			630.014,70	113.308,35
2.065.579,43	12.706,10	74.095,30			2.152.380,83	430.254,47
110.255,49		25.399,39			135.654,88	39.544,51
8.683,28		24.303,57			32.986,85	
51.916,48		33.948,00			85.864,48	1.088,97
708.605,69	31.337,23	8.422,94	50.495,52		798.861,38	360.575,03
1.776.790,54			33.692,96	99.000,00	1.909.483,50	1.536.109,46
1.117.256,93	7.694,84	26.012,75			1.150.964,52	289.767,94
5.319.399,61	7.171,30	15.879,00			5.342.449,91	(3.970,91)
17.426,66					17.426,66	6.673,34
2.401,69					2.401,69	4.198,31
181.224,11	15.562,79	4.162,35			200.949,25	19.645,81
10.356.121,31	95.310,21	444.861,77	355.572,43	268.987,03	11.520.852,75	3.461.432,87
4.815.719,44	37.118,28	93.341,69			4.946.179,41	1.882.715,35
1.311.426,00					1.311.426,00	87.374,00
143.882,88	46.525,66	43.171,34			233.579,88	20.692,15
15.193,76					15.193,76	
81.056,03					81.056,03	28.043,97
2.084,83					2.084,83	4.415,17
3.990.059,76	46.384,12	260.521,90	129.928,38		4.426.894,16	668.251,36
2.249.166,95	53.022,02	70.636,89			2.372.825,86	444.448,40
8.476,96					8.476,96	6.923,04
7.466,49					7.466,49	1.333,51
85.729,34	914,50	35.899,95			122.543,79	47.279,26
46.391,16	12.820,59	9.792,28			69.004,03	18.888,25
1.549.690,74	50.002,29	118.371,65			1.718.064,68	339.683,38
178.647,26		37.414,64			216.061,90	37.869,57
		99.804,22			99.804,22	
<u>36.786.944,47</u>	<u>416.569,93</u>	<u>1.469.762,68</u>	<u>569.689,29</u>	<u>367.987,03</u>	<u>39.610.953,40</u>	<u>9.978.798,70</u>
324.592,29					324.592,29	
2.971.521,56				62.934,36	3.034.455,92	
6.799.065,01	2.239,74	1.346,90	102.593,07		6.905.244,72	2.595,00
5.514.392,95	1.021,95		511,47		5.515.926,37	
46.838,42					46.838,42	713.061,58
1.951.327,98	729,03		65.615,11		2.017.672,12	74.376,79
2.415.191,30	21.706,51	4.746,80	278.016,99		2.719.661,60	7.655,19
9.550.276,22	3.605,41	4.043,97	251.870,23		9.809.795,83	33.442,21
1.972.766,26			66.804,56		2.039.570,82	
48.135,17					48.135,17	651.864,83
18.817.156,13	10.452,28	5.549,44	28.222,55		18.861.380,40	218.841,59
160.500,97	321,19		14.011,44		174.833,60	
18.498.005,49	2.239,06	509,00	460.785,72		18.961.539,27	
						55.000,00
7.191.172,19					7.191.172,19	
5.402.494,47			220.403,47		5.622.897,94	
17.399.176,58	18.532,24	19.877,80	277.289,14		17.714.875,76	488.405,97
<u>99.062.612,99</u>	<u>60.847,41</u>	<u>36.073,91</u>	<u>1.766.123,75</u>	<u>62.934,36</u>	<u>100.988.592,42</u>	<u>2.245.243,16</u>

Etat des allocations, des dépenses et des soldes d'allocations,

	<i>Allocations autorisées (Dollars)</i>
<i>Méditerranée orientale</i>	
Aden	40.563,14
Egypte	1.700.450,36
Ethiopie	376.348,49
Irak	1.362.253,59
Iran	3.370.609,38
Israël	1.109.000,42
Jordanie	1.255.368,39
Liban	113.370,11
Libye	320.057,90
Somalie britannique	16.100,00
Somalie sous administration italienne	89.900,00
Soudan	111.780,33
Syrie	1.199.751,99
Turquie	1.906.198,61
Réfugiés de Palestine	16.488.395,73
Equipes régionales d'évaluation des campagnes de BCG	46.640,57
TOTAL POUR LA RÉGION	<u>29.506.789,01</u>
Dépenses non réparties	
TOTAL POUR TOUTES LES RÉGIONS	<u>209.691.565,97</u>
ASSISTANCE GÉNÉRALE	
Mise au point d'aliments riches en protéines pour les enfants	105.000,00
Bourses de perfectionnement — Centre de formation de Calcutta	50.000,00
Personnel chargé des projets de lutte antituberculeuse	61.488,22
Cours de formation collective	586.864,40
Centre international de l'enfance (Paris)	2.794.918,60
Réserve pour assurance	200.000,00
Services d'exécution	10.538.942,52
DÉPENSES D'ADMINISTRATION	<u>13.784.497,64</u>
TOTAL GÉNÉRAL	<u><u>237.813.277,35</u></u>

de la création du FISE au 31 décembre 1956

Dépenses

<i>Fournitures et matériel (Dollars)</i>	<i>Bourses de perfection- nement (Dollars)</i>	<i>Personnel chargé des projets (Dollars)</i>	<i>Participation à la campagne BCG [Joint Enterprise] (Dollars)</i>	<i>Services divers (Dollars)</i>	<i>Total (Dollars)</i>	<i>Soldes d'allocations au 31 décembre 1956 (Dollars)</i>
2.945,49		4.933,61			7.879,10	32.684,04
1.094.050,35		60.640,47	229.982,69		1.384.673,51	315.776,85
129.545,30		108.599,58			238.144,88	138.203,61
801.136,65	8.874,34	170.107,71			980.118,70	382.134,89
1.776.855,53	13.743,32	163.547,13			1.954.145,98	1.416.463,40
964.331,99		1.376,72	84.000,42		1.049.709,13	59.291,29
1.018.469,24		45.673,93			1.064.143,17	191.225,22
78.776,68		78,25	22.070,11		100.925,04	12.445,07
201.792,58	3.213,56	65.505,28			270.511,42	49.546,48
12.832,07					12.832,07	3.267,93
79.070,90					79.070,90	10.829,10
62.621,68		16.680,33			79.302,01	32.478,32
386.114,71	5.616,90	14.748,59	47.717,32		454.197,52	745.554,47
1.106.602,82		42.098,61			1.148.701,43	757.497,18
16.201.754,47		3.095,73	109.024,13	20.117,97	16.333.992,30	154.403,43
		46.640,57			46.640,57	
<u>23.916.900,46</u>	<u>31.448,12</u>	<u>743.726,51</u>	<u>492.794,67</u>	<u>20.117,97</u>	<u>25.204.987,73</u>	<u>4.301.801,28</u>
576.712,43	16.493,58				593.206,01	(593.206,01)
<u>178.594.304,29</u>	<u>629.068,95</u>	<u>2.398.165,31</u>	<u>3.538.482,90</u>	<u>451.039,36</u>	<u>185.611.060,81</u>	<u>24.080.505,16</u>
3.939,04					3.939,04	101.060,96
	11.117,83				11.117,83	38.882,17
		61.403,43			61.403,43	84,79
				562.013,58	562.013,58	24.850,82
				2.544.918,60	2.544.918,60	250.000,00
				200.000,00	200.000,00	
				8.879.824,04	8.879.824,04	1.659.118,48
				12.236.885,67	12.236.885,67	1.547.611,97
<u>178.598.243,33</u>	<u>640.186,78</u>	<u>2.459.568,74</u>	<u>3.538.482,90</u>	<u>24.874.681,25</u>	<u>210.111.163,00</u>	<u>27.702.114,35</u>

Deuxième partie

FONDS DES CARTES DE VŒUX DU FISE

RAPPORT FINANCIER POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 JANVIER 1957

1. Les états financiers du Fonds des cartes de vœux du FISE pour l'exercice terminé le 31 janvier 1957 sont joints au présent rapport. Ces états sont les suivants:
 - a) Etat de l'actif et du passif au 31 janvier 1957;
 - b) Etat des recettes et des dépenses de l'exercice financier terminé le 31 janvier 1957;
 - c) Etat des ouvertures de crédits, des dépenses engagées et des soldes de l'exercice terminé le 31 janvier.
2. Par décision du Conseil d'administration, le Fonds des cartes de vœux est géré comme une entreprise distincte. Les cartes sont publiées par la Division de l'information du FISE; elles ont principalement pour objet de donner à la population de nombreux pays l'occasion de mieux connaître l'œuvre du FISE et en même temps d'y contribuer financièrement.
3. Grâce à une publicité accrue et à des campagnes organisées dans le monde entier, le volume des ventes de cartes de vœux du FISE a augmenté d'année en année. Le tableau ci-après donne le volume des ventes, des recettes brutes, des dépenses et des recettes nettes pour les trois derniers exercices:

	<i>Nombre de cartes vendues</i>	<i>Recettes brutes (Dollars)</i>	<i>Dépenses (Dollars)</i>	<i>Recettes nettes (Dollars)</i>
1954.....	3.130.000	287.707	134.069	153.638
1955.....	4.707.926	453.544	226.631	226.913
1956.....	6.322.168	606.995	347.649	259.346

4. Chaque année, sur recommandation du Directeur général, le Conseil d'administration fixe la part des bénéfices à virer au capital du FISE. Conformément à la décision du Conseil d'administration, le solde inscrit temporairement au crédit Fonds des cartes de vœux sert de capital (fonds de roulement) pour le lancement de la campagne de l'exercice suivant (voir par. 13).
5. La publicité est principalement assurée par l'envoi de brochures à des particuliers et par l'action des comités nationaux et autres organismes bénévoles, ainsi que grâce au concours de périodiques, de la presse, de la radio et de la télévision de divers pays.
6. Pour le choix des artistes et des dessins, l'accent est mis principalement sur les sujets ayant trait à l'enfance. Au cours de la dernière campagne, des cartes de huit modèles différents ont été mises en vente.
7. L'accroissement des stocks auquel on a procédé au cours des dernières années permet d'avoir un plus grand choix de cartes que l'on continue à vendre au cours des campagnes suivantes. La production de cartes de correspondance (qui ne portent pas de formules de vœux) donne la possibilité, en vendant des cartes après la période des fêtes, de s'assurer un revenu régulier pendant toute l'année.

Actif et passif

ACTIF

8. *Encaisse et disponible en banque.*— Au 31 janvier 1957, le disponible en banque s'élevait à 274.549 dollars, dont 199.549 dollars en compte courant et 75.000 dollars en compte de dépôt portant intérêt.
9. Les *sommes à recevoir* s'élevaient à 227.402 dollars, dont 191.330 dollars dus au titre de ventes de cartes (177.159 dollars avaient été encaissés en mai 1957), et 36.072 dollars représentant un dépôt de garantie auprès d'un gouvernement pour droits de douane et taxe sur les transactions. En attendant l'issue de pourparlers engagés pour obtenir que le FISE soit exempté de ces droits, on a constitué une provision qui en couvre le montant.

PASSIF

10. Les *sommes à payer* et autres engagements non réglés s'élevaient à 38.670 dollars, qui se répartissaient de la façon suivante:
 - a) Dépenses concernant les campagnes à l'étranger (33.766 dollars), qui ont été remboursées au FISE par le Fonds des cartes de vœux après le 31 janvier 1957;
 - b) Sommes dues à divers créanciers (2.731 dollars);
 - c) Engagements non réglés au titre des dépenses d'administration (2.173 dollars).
11. *Provision pour taxes et droits de douane:* 36.072 dollars (voir par. 9).

12. *L'excédent de l'actif sur le passif* s'élevait à 427.209 dollars, dont 167.863 dollars représentant le capital (fonds de roulement) prélevé sur les recettes de la campagne de 1955, et 259.346 dollars représentant le bénéfice net de la campagne de 1956. Sur cet excédent de 427.209 dollars, une somme de 200.000 dollars a été virée au capital du FISE en avril 1957, conformément à la décision du Conseil d'administration, ce qui laisse un solde de 227.209 dollars destiné à servir de capital (fonds de roulement) pour le lancement de la campagne de 1957.

Fonds de roulement et virements au capital du FISE

13. Le tableau ci-après donne sur le fonds de roulement mentionné aux paragraphes 4 et 12 les indications suivantes: montant du fonds de roulement au début de l'exercice financier, recettes nettes, virements au capital du FISE et montant du fonds de roulement approuvé pour la campagne suivante:

Campagnes	Fonds de roulement au début de l'exercice financier	Recettes nettes	Excédent de l'actif sur le passif à la fin de l'exercice financier (total des colonnes 1 et 2)	Virements au capital du FISE ^a	Fonds de roulement approuvé pour l'exercice suivant
	(1) (Dollars)	(2) (Dollars)	(3) (Dollars)	(4) (Dollars)	(5) (Dollars)
1954.....	77.312	153.638	230.950	125.000	105.950
1955.....	105.950	226.913	332.863	165.000	167.863
1956.....	167.863	259.346	427.209	200.000	227.209
1957.....	227.209	—	—	—	—

^a Ces sommes apparaissent dans les comptes du FISE sous la rubrique "Recettes accessoires" pour l'année civile suivante.

Recettes et dépenses

RECETTES

14. *Ventes de cartes de vœux.*— Au cours de la campagne de 1956, 6.322.168 cartes ont été vendues dans l'ensemble du monde et ont rapporté une somme de 599.250 dollars. C'est aux Etats-Unis d'Amérique (3.409.594 cartes) et au Royaume-Uni (1.135.913 cartes) que la vente de cartes a été la plus importante. Dans les autres pays les ventes ont considérablement augmenté, comme l'indique le tableau qui figure au paragraphe 22. Au Canada, la campagne a, comme les années précédentes, été menée par l'Association canadienne pour les Nations Unies; les cartes ont été imprimées au Canada avec des clichés fournis par le FISE. A la fin de la campagne 280.000 cartes avaient été vendues. En outre, on a vendu au Canada 8.320 cartes expédiées de New-York. Les bénéfices nets provenant des ventes effectuées au Canada se sont élevés à 17.820 dollars. Partout ailleurs la campagne a été menée directement par le Fonds des cartes de vœux, qui a vendu en tout 6.033.848 cartes, ce qui a rapporté 581.430 dollars.

15. *Recettes accessoires.*— Ces recettes (7.745 dollars) comprennent: les intérêts sur dépôts en banque (860 dollars), le bénéfice net (3.708 dollars) rapporté par les insertions sur les cartes et le produit de l'impôt sur les traitements et salaires du personnel (3.177 dollars). En 1956, on a imprimé sur environ 180.000 cartes, moyennant une redevance supplémentaire, le nom, l'adresse et des messages personnels indiqués par l'acheteur.

DÉPENSES

16. Les dépenses de la campagne de 1956, y compris la provision pour taxes et droits de douane, se sont élevées à 347.649 dollars, comme l'indique le tableau ci-après dans lequel figurent également les dépenses correspondantes des exercices 1955 et 1954. On a imprimé 7.487.625 cartes¹ en 1956 (5.709.500 aux Etats-Unis et 1.778.125 au Danemark) contre 5.903.360 cartes¹ en 1955. Le coût moyen s'est élevé à 4,16 cents par carte en 1956 contre 3,84 cents en 1955 et 4,54 cents en 1954.

	Campagne de 1956		Campagne de 1955		Campagne de 1954	
	Total des dépenses (Dollars)	Coût ² unitaire (Cents)	Total des dépenses (Dollars)	Coût ³ unitaire (Cents)	Total des dépenses (Dollars)	Coût ⁴ unitaire (Cents)
Personnel	82.243	1,10	54.179	0,92	36.009	1,22
Production	113.774	1,52	91.897	1,56	42.473	1,44
Publicité et dépenses diverses...	115.560	1,54	80.555	1,36	55.587	1,88
	<u>311.577</u>	<u>4,16</u>	<u>226.631</u>	<u>3,84</u>	<u>134.069</u>	<u>4,54</u>
Provision pour taxes et droits de douane	36.072	—	—	—	—	—
	<u>347.649</u>		<u>226.631</u>		<u>134.069</u>	

¹ Non compris les cartes imprimées par l'Association canadienne pour les Nations Unies (280.000 cartes en 1956, contre 224.000 en 1955).

² Calculé d'après un total de 7.487.625 cartes.

³ Calculé d'après un total de 5.903.360 cartes.

⁴ Calculé d'après un total de 2.957.700 cartes.

Stocks

17. Au 31 janvier 1956, il y avait 2.074.662 cartes en stock. En octobre 1956, le Comité du budget d'administration a examiné la question des cartes de vœux et cartes de correspondance de l'ONU non vendues qui représentaient les drapeaux des 60 Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies en 1955. Le Comité a décidé que, puisque ce dessin n'était plus d'actualité, "il appartiendrait au Directeur général de déterminer quel serait le meilleur moyen de disposer de ces cartes" (E/ICEF/327, par. 6). Sur la suggestion du représentant du Japon au Conseil d'administration du FISE, 480.000 de ces cartes ont été données à titre gratuit au Gouvernement du Japon pour distribution aux écoliers de ce pays. D'autre part, 65.610 cartes d'un modèle antérieur qui portaient des légendes imprimées en allemand n'ont pu être vendues en Allemagne et ont été expédiées en Autriche pour y être distribuées gratuitement aux écoliers au cours d'une campagne spéciale.

18. Les pertes en cours de transport, les livraisons incomplètes et les distributions gratuites (échantillons) ont porté au total sur 65.896 cartes (moins de 1 pour 100 des cartes imprimées au cours de l'année).

19. Au 31 janvier 1957, il y avait 2.908.613 cartes en stock (voir par. 7). Comme l'indique la note qui figure dans l'état de l'actif et du passif, la valeur de ce stock est estimée à 30.000 dollars (coût de production moins dépréciation).

Etat des ouvertures de crédits, des dépenses engagées et des soldes

20. Le Comité du budget d'administration a approuvé pour le Fonds des cartes de vœux un budget de 319.000 dollars (brut) pour 1956 (E/ICEF/327, par. 7). Les dépenses engagées pendant l'exercice se sont élevées à 311.577 dollars et le solde à 7.423 dollars. Ce solde de 7.423 dollars a été annulé.

21. Le personnel permanent du Fonds des cartes de vœux comprend neuf fonctionnaires (cinq à New-York et quatre en Europe). Pendant la période de vente (de septembre à janvier), le Fonds emploie en outre des agents temporaires.

Répartition géographique des ventes (1954-1956)

22. Le tableau ci-après indique comment les ventes ont augmenté dans chaque région de 1954 à 1956:

	1954		1955		1956	
	Nombre de cartes vendues	Pourcentage du total des ventes	Nombre de cartes vendues	Pourcentage du total des ventes	Nombre de cartes vendues	Pourcentage du total des ventes
Etats-Unis d'Amérique.....	1.919.290	61,3	2.734.230	58,1	3.409.594	53,9
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.....	441.410	14,1	864.400	18,3	1.135.913	18,0
Autres pays européens.....	456.710	14,6	643.594	13,7	1.055.792	16,7
Canada.....	201.880	6,5	228.970	4,9	288.320	4,6
Afrique et Méditerranée orientale.....	8.940	0,3	15.206	0,3	25.586	0,4
Asie.....	35.435	1,1	115.876	2,5	241.853	3,8
Australie et Nouvelle-Zélande.....	13.220	0,4	46.970	1,0	64.970	1,0
Amérique centrale et Amérique du Sud..	53.115	1,7	58.680	1,2	100.140	1,6
	<u>3.130.000</u>	<u>100,0</u>	<u>4.707.926</u>	<u>100,0</u>	<u>6.322.168</u>	<u>100,0</u>

23. En 1956, le total des ventes dans le monde entier a augmenté de 34 pour 100 par rapport à 1955. C'est aux Etats-Unis d'Amérique, au Royaume-Uni et en Europe continentale que la vente des cartes a été la plus importante: le pourcentage d'augmentation y a été respectivement de 25 pour 100, 31 pour 100 et 64 pour 100. Pour les autres régions, l'ensemble des ventes a accusé une augmentation de 55 pour 100.

Le Directeur général:
(Signé) Maurice PATE

17 mai 1957.

ETATS FINANCIERS

DE L'EXERCICE TERMINE LE 31 JANVIER 1957

Etat de l'actif et du passif
(Equivalent en dollars des

ACTIF

	<i>Dollars</i>	<i>Dollars</i>
Encaisse et disponible en banque.....		274.549,31
Sommes à recevoir:		
Ventes de cartes:		
A recevoir de bureaux du FISE à l'étranger.....	79.993,26	
A recevoir de l'Association canadienne pour les Nations Unies.....	17.668,07	
A recevoir d'autres dépositaires.....	93.668,90	
	<u>191.330,23</u>	
Créance au titre du remboursement des taxes et droits de douane.....	36.072,20	227.402,43

501.951,74

NOTE. — La valeur des cartes en stock estimée à 30.000 dollars n'est pas comptée dans l'actif indiqué ci-dessus.

CERTIFIÉ EXACT:

Le Contrôleur:

(Signé) Stanley SROKA

ATTESTATION

Le présent état de l'actif et du passif a été vérifié conformément aux instructions que nous avons reçues. vérification, qu'à notre avis le présent état est exact.

au 31 janvier 1957

Etats-Unis d'Amérique)

PASSIF

	<i>Dollars</i>	<i>Dollars</i>
Sommes à payer et autres engagements non réglés (y compris 2.173,78 dollars d'engagements d'administration)		38.670,47
Provision pour taxes et droits de douane		36.072,20
Excédent de l'actif sur le passif:		
Solde au 1er février 1956	332.862,91	
Moins: Virement au FISE	165.000,00	
	<u>167.862,91</u>	
<i>A ajouter</i> : Excédent des recettes sur les dépenses pendant l'exercice financier terminé le 31 janvier 1957 (voir état des recettes et des dépenses)	259.346,16	427.209,07

501.951,74

APPROUVÉ:

Le Directeur:

(Signé) Maurice PATE

DE VERIFICATION

Nous avons recueilli tous les renseignements et explications nécessaires et nous certifions, à la suite de cette

(Signé) Lars BREIE (Norvège)

Luis ACEVEDO RODRÍGUEZ (Colombie)

L. van der TEMPEL (Pays-Bas)

FONDS DES CARTES DE VŒUX DU FISE
Etat des recettes et des dépenses
de l'exercice financier terminé le 31 janvier 1957

<i>Recettes:</i>	<i>(Dollars)</i>	<i>(Dollars)</i>	<i>(Dollars)</i>
<i>Vente de cartes:</i>			
Aux Etats-Unis d'Amérique	335.640,00		
Hors des Etats-Unis d'Amérique.....	<u>263.609,78</u>	599.249,78	
<i>Recettes accessoires:</i>			
Intérêts sur dépôts en banque.....	860,20		
Bénéfice net des insertions.....	3.708,10		
Impôt sur les traitements et salaires du personnel.....	<u>3.177,53</u>	<u>7.745,83</u>	
			606.995,61
<i>Dépenses:</i>			
Personnel	82.243,67		
Production	113.773,67		
Publicité et dépenses diverses.....	<u>115.559,91</u>	311.577,25	
Provision pour taxes et droits de douane.....		<u>36.072,20</u>	<u>347.649,45</u>
<i>Excédent des recettes sur les dépenses.....</i>			<u><u>259.346,16</u></u>

CERTIFIÉ EXACT:

Le Contrôleur:
 (Signé) Stanley SROKA

APPROUVÉ:

Le Directeur:
 (Signé) : Maurice PATE

ATTESTATION DE VERIFICATION

Le présent état des recettes et des dépenses a été examiné conformément aux instructions que nous avons reçues. Nous avons recueilli tous les renseignements et explications nécessaires et nous certifions, à la suite de cette vérification, qu'à notre avis le présent état est exact.

(Signé) Lars BREIE (Norvège)
 Luis ACEVEDO RODRÍGUEZ (Colombie)
 L. van der TEMPEL (Pays-Bas)

**Etat des ouvertures de crédits, des dépenses engagées et des soldes
de l'exercice financier terminé le 31 janvier 1957**

	<i>Ouvertures de crédits (Dollars)</i>	<i>Dépenses engagées (Dollars)</i>	<i>Soldes (Dollars)</i>
<i>Article premier. — Frais de personnel</i>			
Traitements et salaires.....	76.865,00	76.556,67	308,33
Cotisations à la Caisse des pensions du personnel.....	4.687,00	4.641,10	45,90
Indemnités pour enfants à charge.....	400,00	361,75	38,25
Frais de voyage pour le congé dans les foyers.....	100,00	69,60	30,40
Cotisations à l'assurance-maladie et aux assurances sociales.....	648,00	614,55	33,45
TOTAL	<u>82.700,00</u>	<u>82.243,67</u>	<u>456,33</u>
<i>Article II. — Frais de production</i>			
Boîtes.....	25.600,00	25.424,70	175,30
Assemblage.....	21.500,00	21.082,29	417,71
Enveloppes.....	21.300,00	20.730,55	569,45
Bulletins de commande.....	2.800,00	2.662,86	137,14
Papier.....	20.500,00	19.977,37	522,63
Impression.....	24.100,00	23.895,90	204,10
TOTAL	<u>115.800,00</u>	<u>113.773,67</u>	<u>2.026,33</u>
<i>Article III. — Frais de publicité et dépenses diverses</i>			
Service d'adresses.....	9.000,00	8.550,99	449,01
Impression de brochures.....	22.100,00	22.043,31	56,69
Commissions.....	10.800,00	10.710,65	89,35
Frais de vérification extérieure des comptes.....	600,00	600,00	—
Fret.....	16.200,00	16.121,64	78,36
Divers.....	2.200,00	1.386,85	813,15
Matériel de bureau.....	2.500,00	1.389,61	1.110,39
Services d'emballage et d'expédition.....	11.300,00	11.093,51	206,49
Affranchissement.....	33.400,00	33.228,76	171,24
Publicité.....	4.600,00	4.511,85	88,15
Location de locaux.....	2.500,00	1.844,93	655,07
Papeterie et fournitures de bureau.....	2.100,00	1.802,01	297,99
Frais de voyage du personnel en mission.....	3.200,00	2.275,80	924,20
TOTAL	<u>120.500,00</u>	<u>115.559,91</u>	<u>4.940,09</u>
TOTAL GÉNÉRAL	<u>319.000,00</u>	<u>311.577,25</u>	<u>7.422,75</u>

CERTIFIÉ EXACT:

Le Contrôleur:
(Signé) Stanley SROKA

APPROUVÉ:

Le Directeur:
(Signé) Maurice PATE

ATTESTATION DE VERIFICATION

Le présent état des ouvertures de crédits, des dépenses engagées et des soldes a été vérifié conformément aux instructions que nous avons reçues. Nous avons recueilli tous les renseignements et explications nécessaires et nous certifions, à la suite de cette vérification, qu'à notre avis le présent état est exact.

(Signé) Lars BREIE (Norvège)

Luis ACEVEDO RODRÍGUEZ (Colombie)

L. van der TEMPEL (Pays-Bas)

Troisième partie

**RAPPORT DU COMITE DES COMMISSAIRES AUX COMPTES
A L'ASSEMBLEE GENERALE**

**RAPPORT DU COMITE DES COMMISSAIRES AUX COMPTES A L'ASSEMBLEE GENERALE
SUR LA VERIFICATION DES COMPTES DU FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE
POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1956**

1. Le Directeur général du Fonds des Nations Unies pour l'enfance a soumis au Comité des commissaires aux comptes, pour vérification, les états financiers ci-après (avec les tableaux connexes) :

- I. — Etat de l'actif et du passif au 31 décembre 1956;
- II. — Etat des recettes et des dépenses de l'exercice terminé le 31 décembre 1956;
- III. — Etat des ouvertures de crédits, des dépenses engagées et des soldes (dépenses d'administration et dépenses des services d'exécution) de l'exercice terminé le 31 décembre 1956.

Appliquant les mêmes méthodes que les années précédentes, le Comité a examiné la comptabilité tenue par le FISE à New-York et à Paris dans la mesure qu'il a jugée nécessaire pour :

- a) S'assurer de l'état général des comptes;
- b) Vérifier les états financiers;
- c) Présenter un rapport sur les opérations financières de l'exercice.

En outre, une vérification provisoire des comptes du Bureau de Bangkok a été effectuée. Le Comité a également reçu communication des rapports que les vérificateurs du FISE ont établis à la suite de leur examen de la comptabilité tenue dans d'autres bureaux. Le Comité a reçu tous les renseignements dont il avait besoin pour la vérification des comptes et il tient à remercier les fonctionnaires du FISE et du Fonds des cartes de vœux du concours et de l'assistance qu'ils lui ont prêtés.

2. *Détournement de fonds.* — Au cours de l'année considérée, un fonctionnaire d'un bureau du FISE à l'étranger a détourné une somme d'environ 1.800 dollars. Ce fonctionnaire a été licencié. Une part importante de la perte ainsi subie par le FISE est couverte par les émoluments dus à l'employé, et l'Administration a informé le Comité qu'il était possible que la somme détournée soit restituée en totalité.

3. *Procès au sujet d'un achat de couvertures.* — Depuis plusieurs années, le FISE représente l'UNRWA dans une action intentée devant les tribunaux français, au sujet d'une commande de couvertures négociée par le FISE pour le compte de l'UNRWA. L'affaire est toujours en instance.

4. *Réserve pour assurance.* — En 1950, le Conseil d'administration a constitué une réserve de 200.000 dollars pour l'auto-assurance des fournitures du FISE contre les pertes pouvant survenir en mer et dans les entrepôts. Depuis lors, on a imputé environ 15.000 dollars sur ce compte pour diverses pertes. Le Comité note que la réserve n'a pas été ramenée à son montant initial.

5. *Recettes et dépenses.* — Le tableau ci-après indique, pour chacun des trois derniers exercices, le pourcentage des dépenses totales représenté par les dépenses d'administration et par les dépenses des services d'exécution :

	1954	1955	1956
		<i>(Pourcentages)</i>	
Dépenses d'administration	8,34	8,97	7,37
Dépenses des services d'exécution	5,69	7,11	6,47

6. *Fonds des cartes de vœux.* — En ce qui concerne le Fonds des cartes de vœux, le Comité a vérifié et certifié exacts les états financiers suivants présentés par le Directeur général :

- I. — Etat de l'actif et du passif au 31 janvier 1957;
- II. — Etat des recettes et des dépenses de l'exercice financier terminé le 31 janvier 1957;
- III. — Etat des ouvertures de crédits, des dépenses engagées et des soldes de l'exercice financier terminé le 31 janvier 1957.

La vérification n'ayant donné lieu de la part des commissaires à aucune observation, il n'est pas publié de rapport distinct.

(Signé) LARS BREIE *(Norvège)*
Luis ACEVEDO RODRÍGUEZ *(Colombie)*
L. van der TEMPEL *(Pays-Bas)*